


# • MANUAL DEL USUARIO •

## 550 H1 EFI

# El ATV puede ser un vehículo peligroso.

Este manual del conductor de Arctic Cat contiene instrucciones detalladas para determinados modelos de ATV de Arctic Cat (véase la portada). Siga las instrucciones correspondientes al modelo de ATV que haya adquirido y utilice el sentido común para determinar si puede o no puede transportar un pasajero en ***su*** ATV.

Las colisiones y vuelcos son situaciones que se producen de forma inesperada si no se toman las medidas oportunas, incluso durante maniobras rutinarias como girar, circular por pendientes o sortear obstáculos.

En aras de su seguridad, asegúrese de que comprende y respeta siempre las advertencias del presente manual del conductor y de las etiquetas del ATV.

Guarde el manual del conductor en el ATV en todo momento.

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL PUEDE DERIVAR EN DAÑOS PERSONALES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

En el presente manual, la información especialmente importante se distingue mediante las siguientes indicaciones:

| | |
|---|---|
|  | **Este símbolo de alerta de seguridad significa ¡ATENCIÓN! ¡ESTÉ ALERTA! RIESGO PARA SU SEGURIDAD.** |
| **! ADVERTENCIA** | **El incumplimiento de las instrucciones de ADVERTENCIA puede provocar daños personales graves e incluso la muerte del conductor, un pasajero, un peatón o la persona que esté revisando o reparando el ATV.** |
| **! PRECAUCIÓN!** | **La indicación de PRECAUCIÓN señala medidas de precaución especiales que deben tomarse para prevenir daños en el ATV.** |
| **■ NOTA:** | **Las NOTAS contienen información importante cuya finalidad es facilitar y aclarar los procedimientos.** |

# Introducción

Le agradecemos su decisión de adquirir un vehículo todoterreno (ATV o All-Terrain Vehicle) de ARCTIC CAT®. Como propietario / conductor del ATV, asegúrese de que se ha familiarizado completamente con las operaciones básicas de conducción, mantenimiento y almacenamiento. Antes de poner en marcha su ATV, lea detenidamente este manual del conductor.

En el presente manual, la información de especial importancia se distingue mediante el uso de los términos "Advertencia", "Precaución" y "Nota" con el fin de destacarla. El símbolo **! ADVERTENCIA** identifica información relacionada con la seguridad personal. Asegúrese de seguir siempre estas instrucciones para prevenir daños personales graves e incluso la muerte. El símbolo **! PRECAUCIÓN** identifica prácticas poco seguras que pueden ocasionar daños en el ATV. Siga siempre estas instrucciones para prevenir daños en una o varias piezas del ATV. El símbolo ■ **NOTA:** identifica información adicional que requiere atención especial.

El presente manual contiene instrucciones acerca de la puesta en marcha y el manejo del ATV, así como información importante sobre su almacenamiento durante las paradas entre temporadas. En relación a las reparaciones de mayor importancia, póngase en contacto con un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

En el momento de su publicación, toda la información y las ilustraciones eran completamente correctas. Algunas ilustraciones se utilizan únicamente como clarificación y no están destinadas a reflejar las condiciones reales. Debido al desarrollo y mejora continuos de sus productos, Arctic Cat no incurre en obligaciones retroactivas.

El manual del conductor del ATV de Arctic Cat debe considerarse parte integrante del vehículo y debe entregarse junto con el ATV en caso de venta a una tercera parte. Si el ATV cambia de propietario, póngase en contacto con el departamento de atención para la garantía de ARCTIC CAT GmbH, Industriestrasse 43, 5600 St. Johann/Pg., Austria a fin de garantizar un correcto seguimiento. El presente manual ha sido elaborado por el departamento técnico de Arctic Cat.

## COMPONENTES Y ACCESORIOS

Siempre que necesite recambios, aceite u accesorios para el ATV de Arctic Cat, asegúrese de utilizar únicamente COMPONENTES, ACEITE Y ACCESORIOS ORIGINALES DE ARCTIC CAT. Los componentes, aceites y accesorios de Arctic Cat son los únicos que se han diseñado para satisfacer las necesidades y requisitos de su ATV de Arctic Cat. Para obtener una lista completa de accesorios, véase el catálogo de accesorios actual para el ATV de Arctic Cat.

A fin de facilitar los trabajos de revisión y mantenimiento en el ATV, su concesionario local de vehículos ATV de Arctic Cat dispone de un manual de servicio y un manual de componentes ilustrado.



# Índice de contenidos

# SECCIÓN I - SEGURIDAD

## UN ATV NO ES UN JUGUETE Y PUEDE RESULTAR PELIGROSO.

- Siempre que circule por terreno desconocido, hágalo lentamente y prestando especial atención. Durante la conducción del ATV, manténgase alerta en todo momento de las condiciones del terreno.
- En ningún caso circule por terreno escabroso, resbaladizo o suelto.
- Respete siempre las instrucciones de giro que se describen en este manual. Antes de intentar girar a alta velocidad, practique a velocidades reducidas. No gire a una velocidad excesiva.
- Si el ATV se ve envuelto en un accidente, repare su revisión a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.
- No circule nunca por pendientes demasiado pronunciadas para el ATV o para sus habilidades. Antes de circular en pendientes considerables, practique en pendientes más pequeñas.
- Respete siempre las instrucciones para el ascenso por pendientes que se describen en este manual. Antes de subir una pendiente, revise el terreno cuidadosamente. No suba nunca por pendientes resbaladizas o sueltas. Ponga el peso en la parte delantera del vehículo. No acelere bruscamente ni cambie de marcha de manera repentina. No sobrepase la parte superior de una pendiente a alta velocidad.
- Respete siempre las instrucciones para el descenso y el frenado correctos en pendientes que se describen en este manual. Antes de bajar una pendiente, revise el terreno cuidadosamente. Ponga el peso en la parte posterior del vehículo. No baje nunca por pendientes a alta velocidad. No descienda una pendiente a un ángulo que pudiera hacer que el ATV vuelque bruscamente hacia un lado. Siempre que sea posible, baje la pendiente en posición recta.
- Respete siempre las instrucciones para cruzar pendientes transversalmente que se describen en este manual. No circule por pendientes resbaladizas o sueltas. Ponga el peso en el lado del ATV que queda en la parte superior de la pendiente. No intente girar el ATV en una pendiente hasta que domine a la perfección las técnicas de giro en terreno plano que se describen en este manual. Siempre que sea posible, evite cruzar transversalmente pendientes muy pronunciadas.
- Siga siempre las instrucciones apropiadas si el vehículo se cala o rueda hacia atrás al subir una pendiente. Para evitar que el vehículo se cale, mantenga una velocidad constante al subir la pendiente. No obstante, si el vehículo se cala o rueda hacia atrás, siga el procedimiento de frenado especial que se describe en este manual. Baje por el lado de encima o por cualquier lado si el vehículo está orientado directamente hacia arriba. Dé la vuelta al ATV y vuelva a montar de acuerdo con las instrucciones que se describen en este manual.
- Antes de conducir por una zona nueva, compruebe si hay obstáculos. No intente pasar por encima de obstáculos de gran tamaño, tales como piedras grandes o árboles caídos. Siempre que pase por encima de un obstáculo, proceda de acuerdo con lo que se describe en este manual.
- Manténgase alerta por si el vehículo derrapa o resbala. Al circular por superficies resbaladizas (p.ej. hielo), hágalo lentamente y con mucho cuidado para reducir el riesgo de derrapaje y resbalamiento y la consiguiente pérdida de control.

- No circule con el ATV en corrientes fuertes de agua ni en lugares con un nivel de agua por encima de los reposapiés. Recuerde que cuando los frenos están mojados se reduce su capacidad para detener el vehículo. Pruebe los frenos al salir del agua. Si fuera necesario, acciónelos brevemente varias veces para que la fricción seque las pastillas.
- Siempre que circule marcha atrás, asegúrese de que no haya personas ni obstáculos detrás del vehículo. Cuando sea seguro circular marcha atrás, hágalo lentamente. No realice giros cerrados al ir marcha atrás.
- Utilice siempre neumáticos del tipo y tamaño especificados en este manual. Mantenga siempre la presión correcta de los neumáticos de acuerdo con lo que se describe en este manual.
- No instale incorrectamente ni utilice de forma debida accesorios en el ATV.
- No instale un acelerador de empuñadura giratoria en este ATV.
- No sobrepase la capacidad de carga del ATV. Distribuya la carga uniformemente y sujétela con firmeza. Reduzca la velocidad, siga las instrucciones de este manual para circular con carga o con un remolque y deje una distancia de frenado mayor.



**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# ALERTA DE SEGURIDAD PARA EL ATV

Tenga presente que un ATV NO ES UN JUGUETE Y PUEDE SER PELIGROSO. Los ATV se comportan de manera distinta a otros vehículos, incluidas las motocicletas y los automóviles. Las colisiones y vuelcos son situaciones que se producen de forma inesperada si no se toman las medidas oportunas, incluso durante maniobras rutinarias como girar, circular por pendientes y sortear obstáculos.

## PARA PREVENIR DAÑOS PERSONALES GRAVES O LA MUERTE:

* Lea siempre el manual del conductor y respete las instrucciones de manejo que se describen en el mismo. Preste especial atención a las advertencias del manual y de todas las etiquetas.
* Nunca conduzca un ATV si no ha recibido la instrucción pertinente. Realice un curso de instrucción. Los principiantes deben realizar un curso de instrucción.
* Nunca conduzca un ATV sin utilizar un casco de motocicleta homologado, gafas de protección, botas, guantes, pantalones largos y una camisa de manga larga o una chaqueta.
* Nunca conduzca un ATV a una velocidad excesiva. Adapte la velocidad al terreno, la visibilidad y su experiencia.
* Nunca intente hacer caballitos, saltos ni otras maniobras peligrosas.
* Siempre que conduzca un ATV hágalo con cuidado, especialmente al aproximarse a pendientes, curvas y obstáculos y al circular por terreno desconocido o escabroso.
* Nunca preste el ATV a alguien que no haya realizado el curso de instrucción o que no haya conducido un ATV durante un año o más.

**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# Etiqueta colgante

El ATV de Arctic Cat se suministra con una etiqueta colgante que contiene información importante para la seguridad. Toda persona que vaya a utilizar el ATV debe leer y comprender dicha información antes de comenzar a conducir.

Estas etiquetas deben considerarse parte integrante del ATV. Si la etiqueta se pierde o se vuelve ilegible, póngase en contacto con su concesionario de vehículos ATV de Arctic Cat para obtener una nueva.



# Etiquetas e información de advertencia

El ATV de Arctic Cat se suministra con varias etiquetas que contienen información importante para la seguridad. Toda persona que vaya a utilizar el ATV debe leer y comprender dicha información antes de comenzar a conducir.

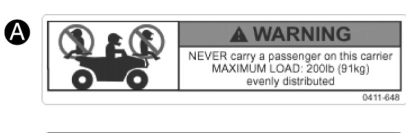
Estas etiquetas deben considerarse parte integrante del ATV. Si la etiqueta se pierde o se vuelve ilegible, póngase en contacto con su concesionario de vehículos ATV de Arctic Cat para obtener una nueva.



**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

■ **NOTA: la ubicación y el contenido de las etiquetas en el ATV que ha adquirido pueden ser distintos a los de esta ilustración.**

A




B

WARNING
NEVER carry a passenger on this carrier
MAXIMUM LOAD: 100lb (45kg)
evenly distributed
0411-576

C



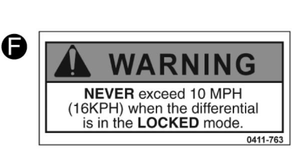

D




E

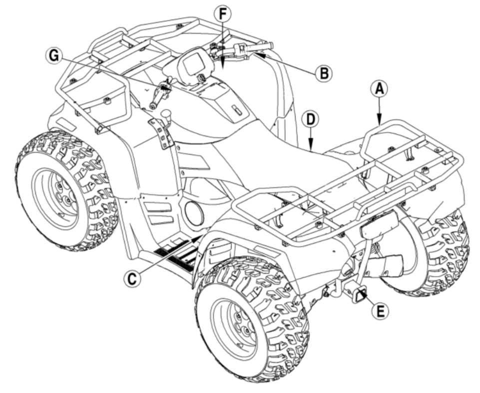



F




G

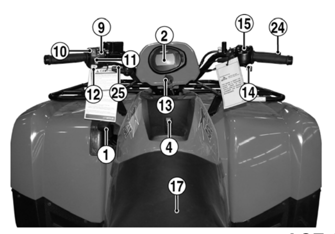


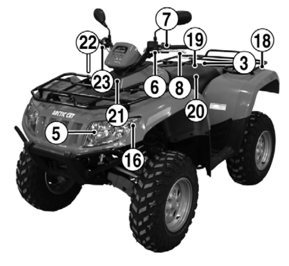

**739-545D**

**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# Ubicación de los componentes y los mandos



ACE-013A



ACE-016A

**■ NOTA: es posible que el ATV que ha adquirido difiera ligeramente del que aparece en las ilustraciones de este manual**

1. Palanca del cambio
2. Pantalla LCD
3. Cerradura del asiento
4. Compartimento de almacenamiento
5. Faros
6. Bloqueo de la maneta del freno (izquierda)
7. Botón del motor de arranque
8. Maneta del freno de mano (izquierda)
9. Interruptor de los faros
10. Interruptor de las luces de emergencia
11. Interruptor de los intermitentes
12. Botón de la bocina
13. Interruptor de encendido
14. Maneta del acelerador
15. Selector 2WD/4WD/ Bloqueo del diferencial
16. Intermitentes / luces de emergencia (delante)
17. Ubicación del manual del conductor
18. Luces de posición / luces de freno / intermitentes (detrás)
19. Batería
20. Módulo de distribución eléctrica
21. Panel de acceso al sistema eléctrico
22. Pedal del freno (principal)
23. Limitador del acelerador
24. Freno de emergencia / estacionamiento (derecha)
25. Interruptor del cabrestante



**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# Advertencias

■ **NOTA: algunas ilustraciones de este subapartado "Advertencias" se aplican a la circulación con conductor y pasajero, aunque en algunas sólo se muestre el conductor.**

## ! ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL

Conducción del ATV sin la instrucción necesaria.

### POSIBLES CONSECUENCIAS

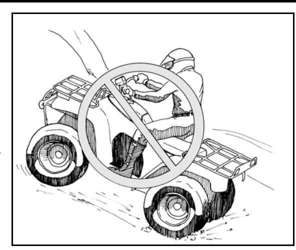
El peligro de accidente aumenta considerablemente si el conductor no sabe cómo manejar correctamente el ATV en distintas situaciones y en distintos tipos de terreno.

### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Todos los conductores de este vehículo deben haber leído y comprendido el presente manual y todas las etiquetas de instrucciones y de advertencia antes de utilizarlo.

## ! ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL



Conducción en pendientes pronunciadas.

### POSIBLES CONSECUENCIAS

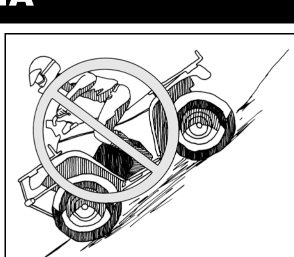
Las probabilidades de vuelco del ATV son considerablemente mayores en pendientes pronunciadas que en superficies planas o pendientes suaves.

### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

No circule nunca por pendientes demasiado pronunciadas para el ATV o para sus habilidades. Antes de circular en pendientes considerables, practique en pendientes más pequeñas.

## ! ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL



Descenso incorrecto de pendientes.

### POSIBLES CONSECUENCIAS

Podría perderse el control o el ATV podría volcar.

### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Respete siempre las instrucciones para el descenso de pendientes que se describen en este manual del conductor.



Antes de bajar una pendiente, revise siempre el terreno cuidadosamente.
Ponga el peso en la parte posterior del vehículo.
No baje nunca por pendientes a alta velocidad.
No descienda una pendiente a un ángulo que pudiera hacer que el ATV vuelque bruscamente hacia un lado. Siempre que sea posible, baje la pendiente en posición recta.

# Advertencias

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Sobrecargar el ATV o transportar o remolcar carga de manera incorrecta.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Podría provocar cambios en la maniobrabilidad del ATV y, en consecuencia, un accidente.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

No sobrepase la capacidad de carga del ATV.

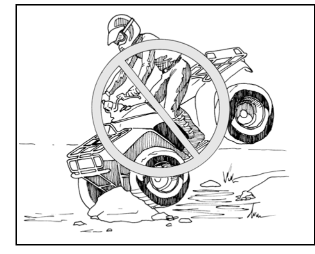
Distribuya la carga uniformemente y sujétela con firmeza.

Siempre que transporte carga o un remolque, reduzca la velocidad. Calcule una distancia de frenado mayor. Siga siempre las instrucciones del manual del conductor para el transporte de carga y remolques.

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Falta de cuidado al conducir el ATV por terrenos desconocidos.



**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Podría encontrar rocas, baches u agujeros ocultos sin tiempo suficiente para reaccionar.

El ATV podría volcar o perder el control.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

Cuando circule por terreno desconocido, hágalo lentamente y prestando especial atención. Durante la conducción del ATV, manténgase alerta en todo momento de las condiciones del terreno.

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Comportamiento incorrecto para superar obstáculos.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Podría perder el control o sufrir una colisión. El ATV podría volcar.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

Antes de conducir por una zona nueva, compruebe si hay obstáculos.

No intente pasar por encima de obstáculos de gran tamaño, tales como piedras grandes o árboles caídos.

Cuando pase por encima de un obstáculo, proceda de acuerdo con las instrucciones que se describen en este manual del conductor.



**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# Advertencias



**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Soltar las empuñaduras del manillar (conductor) o los asideros (acompañante) o levantar los pies de los reposapiés durante la conducción.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Incluso soltar una mano o levantar un pie puede reducir su capacidad de control sobre el ATV, haciéndole perder el equilibrio y caer del vehículo. Si levanta un pie de los reposapiés, el pie o la pierna podría tocar las ruedas, con lo que podría resultar herido o sufrir un accidente.

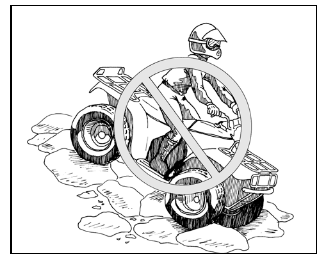
**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

Mantenga siempre ambas manos en las empuñaduras del manillar (conductor) y en los asideros (acompañante) y ambos pies en los reposapiés del ATV durante la conducción.

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Falta de cuidado al circular por terreno escabroso, resbaladizo o suelto.



**POSIBLES CONSECUENCIAS**

El ATV podría perder tracción o usted podría perder el control del vehículo, hecho que podría dar lugar a un accidente o un vuelco.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

No circule por terreno escabroso, resbaladizo o suelto hasta que conozca y tenga práctica suficiente en las habilidades necesarias para controlar el ATV en este tipo de terrenos. Tenga especial cuidado siempre que circule por este tipo de terrenos.

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Conducción por corrientes de agua rápidas o profundas.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Los neumáticos podrían flotar, provocando con ello una pérdida de tracción y de control que podrían ocasionar un accidente.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

No circule con el ATV en corrientes fuertes de agua ni en lugares con un nivel de agua por encima de los reposapiés.

Recuerde que cuando los frenos están mojados se reduce su capacidad para detener el vehículo. Pruebe los frenos al salir del agua. Si fuera necesario, acciónelos varias veces para secar las pastillas.

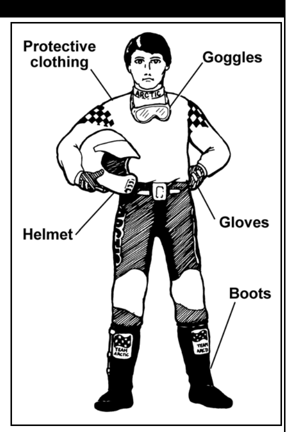
**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# Advertencias

## ! ADVERTENCIA

**PELIGRO POTENCIAL**

Conducir o ir de acompañante en el ATV sin utilizar un casco homologado, protección para los ojos y ropa de protección.




**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Conducir o ir de acompañante en el ATV sin un casco homologado aumenta las probabilidades de sufrir lesiones graves en la cabeza o morir en caso de accidente.

Conducir o ir de acompañante en el ATV sin protección para los ojos aumenta las probabilidades de accidente y de lesiones graves en caso de accidente.

Conducir o ir de acompañante en el ATV sin la ropa de protección adecuada aumenta las probabilidades de sufrir lesiones graves en caso de accidente.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

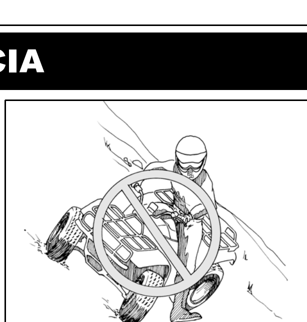
Utilice siempre un casco homologado del tamaño correcto.

Utilice también:
- Protección para los ojos (gafas de protección o visera)
- Guantes
- Botas
- Camisa de manga larga o chaqueta
- Pantalones largos

## ! ADVERTENCIA

**PELIGRO POTENCIAL**

Cruzar incorrectamente o girar en pendientes.



**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Podría perderse el control o el ATV podría volcar.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

No intente girar el ATV en una pendiente hasta que domine a la perfección la técnica de giro que se describe en el manual del conductor. Practique primero en una superficie plana. Cuando gire en una pendiente, hágalo con mucho cuidado.

Siempre que sea posible, evite cruzar transversalmente pendientes muy pronunciadas.

**Cruce de una pendiente**:

Respete siempre las instrucciones que se describen en el manual del conductor.

No circule por pendientes resbaladizas o sueltas.

Ponga el peso en el lado del ATV que queda en la parte superior de la pendiente.



**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# Advertencias

**! ADVERTENCIA**

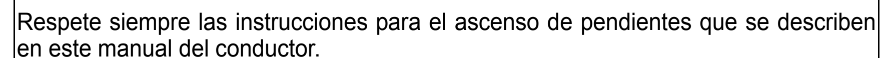
## PELIGRO POTENCIAL

Ascenso incorrecto de pendientes.

## POSIBLES CONSECUENCIAS

Podría perderse el control o el ATV podría volcar.

## CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO


Respete siempre las instrucciones para el ascenso de pendientes que se describen en este manual del conductor.

Antes de subir una pendiente, revise siempre el terreno cuidadosamente.

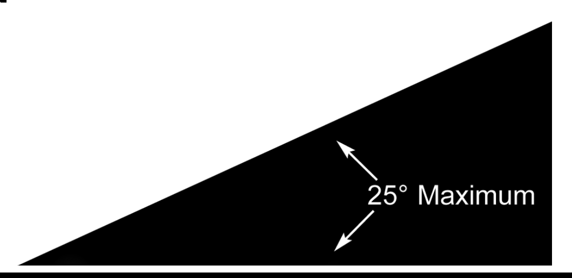
No suba nunca por pendientes resbaladizas o sueltas.

Ponga el peso en la parte delantera del vehículo.

No acelere bruscamente ni cambie de marcha de manera repentina. El ATV podría volcar hacia atrás.

No sobrepase la parte superior de una pendiente a alta velocidad. En el otro lado de la pendiente podría haber un obstáculo, una bajada abrupta o una persona.

## NUNCA SUBA NI BAJE PENDIENTES DE MÁS DE 25° DE INCLINACIÓN




**! ADVERTENCIA**

## PELIGRO POTENCIAL

No inspeccionar el ATV antes de conducir.

Mantenimiento deficiente del ATV.

## POSIBLES CONSECUENCIAS

Aumenta el riesgo de accidente y de daños en el equipo.

## CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

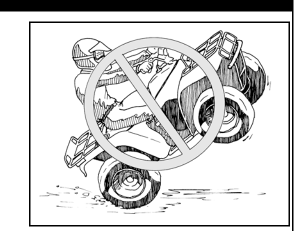
Inspeccione el ATV cada vez que vaya a utilizarlo para asegurarse de que se encuentra en perfecto estado.

Respete siempre las instrucciones de inspección y mantenimiento y los intervalos que se describen en el manual de servicio.

**! ADVERTENCIA** — **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**



Intentar realizar caballitos, saltos y otras maniobras peligrosas.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Aumenta el peligro de accidente, incluido el de vuelco.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

Nunca intente realizar maniobras peligrosas como, por ejemplo, caballitos o saltos. No intente alardear.

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Circulación incorrecta marcha atrás.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Podría golpear un obstáculo o una persona situada detrás de usted, provocándole lesiones graves.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

Antes de poner la marcha atrás, asegúrese de que no haya personas ni obstáculos detrás del vehículo. Cuando sea seguro circular, hágalo lentamente.

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Conducir el ATV a velocidades excesivas.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Aumenta el riesgo de perder el control del ATV y de provocar un accidente.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

Adapte siempre la velocidad al terreno, la visibilidad, las condiciones y su experiencia.

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Circulación con neumáticos inadecuados o con una presión incorrecta o desigual en los neumáticos.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

El uso de neumáticos inadecuados o conducir el ATV con una presión incorrecta o desigual en los neumáticos puede provocar una pérdida de control y aumentar el riesgo de accidente.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

Utilice siempre tamaños del tipo y tamaño especificado en el manual del conductor de su ATV. Mantenga siempre la presión correcta de los neumáticos de acuerdo con lo que se describe en el manual del conductor.



**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# Advertencias

**! ADVERTENCIA**

## PELIGRO POTENCIAL

El vehículo se cala o rueda hacia atrás o usted desmonta incorrectamente durante el ascenso por una pendiente.

## POSIBLES CONSECUENCIAS

El ATV podría acabar volcando.

## CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Utilice la marcha adecuada y mantenga una velocidad constante al ascender una pendiente.

Si se pierde toda la velocidad de avance:

- Ponga el peso hacia la parte superior de la pendiente.
- Accione los frenos.
- Enclave el bloqueo de la maneta del freno cuando se haya detenido.

Si el vehículo comienza a rodar hacia atrás:

- Ponga el peso hacia la parte superior de la pendiente.
- Accione los frenos mientras el vehículo rueda hacia atrás.
- Cuando el vehículo se haya detenido completamente, enclave el bloqueo de la maneta del freno.
- Indique al pasajero que baje por el lado del vehículo situado en la parte superior de la pendiente o por cualquier lado si el vehículo está orientado directamente hacia arriba; acto seguido, el conductor deberá bajar por el lado del vehículo situado en la parte superior de la pendiente o por cualquier lado si el vehículo está orientado directamente hacia arriba.
- Dé la vuelta al ATV y vuelva a montar de acuerdo con las instrucciones que se describen en este manual del conductor.

**! ADVERTENCIA**

## PELIGRO POTENCIAL

Llevar pasajeros de menos de 12 años en el TRV.

## POSIBLES CONSECUENCIAS

Podría provocar un accidente con peligro de lesiones o de muerte para usted y / o su acompañante.

## CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Nunca lleve pasajeros de menos de 12 años. El pasajero debe permitir al conductor cambiar de posición siempre que lo necesite durante la conducción y debe mantener los pies en los reposapiés y las manos en los asideros en todo momento.



# NUNCA LLEVE MÁS DE UN PASAJERO.

# Advertencias

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Derrape o resbalamiento.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Podría perder el control del ATV.

También podría recuperarse la tracción de forma inesperada, hecho que podría hacer volcar el ATV.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

Aprenda a controlar con seguridad el derrape y el resbalamiento practicando a baja velocidad en una superficie plana y lisa.

Al circular por superficies muy resbaladizas (p.ej. hielo), hágalo lentamente y con mucho cuidado para reducir el riesgo de derrapaje y resbalamiento y la consiguiente pérdida de control.

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Utilización del ATV con modificaciones inadecuadas.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

La instalación incorrecta de accesorios o la modificación del ATV puede provocar cambios en la maniobrabilidad; este hecho podría provocar accidentes en determinadas situaciones.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

No realice modificaciones que supongan una instalación incorrecta o un uso inadecuado de los accesorios. Todas las piezas y accesorios que se añadan al ATV deberán ser componentes originales para el ATV de Arctic Cat y se deberán instalar y utilizar de acuerdo con las instrucciones correspondientes. No instale un acelerador de empuñadura giratoria bajo ningún concepto. Para cualquier consulta, póngase en contacto con su concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Girar incorrectamente.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

El ATV podría perder el control y sufrir una colisión o volcar.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

Respete siempre las instrucciones de giro que se describen en este manual del conductor. Antes de intentar girar a alta velocidad, practique a velocidades reducidas.

No gire a una velocidad excesiva.



**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# Prevención

## Visión general

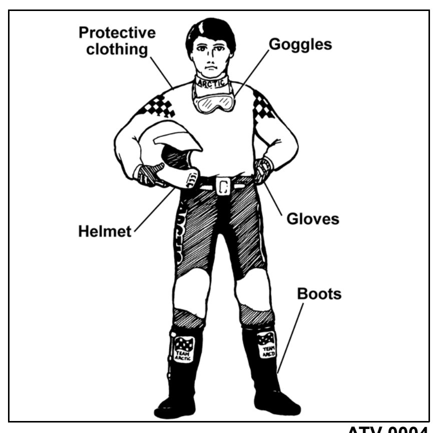
En la conducción de vehículos ATV, la prevención lo es todo. "Si hubiera sabido" que habría algún problema, podría haberlo prevenido. Si no se informa acerca de las condiciones y el entorno antes de conducir el ATV estará dejando el control en manos del destino. Las técnicas de prevención del ATV ayudan a predecir peligros potenciales antes de que usted resulte herido o de que el ATV sufra algún daño.

Si sigue las instrucciones de seguridad y las advertencias de este manual podrá superar la prueba de seguridad "P.C.S.S". P.C.S.S. significa "**P**revención", "**C**onducción activa", "**S**entido común" y "**S**upervisión". Recordar las siglas P.C.S.S y su significado le ayudará a disfrutar de una conducción segura y predecible cada vez que monte en el ATV.

## Equipo y ropa de protección

Utilice siempre ropa adecuada al tipo de conducción que se va a practicar. La conducción con un ATV requiere el uso de ropa de protección especial que le ayudará a sentirse más cómodo y reducir el peligro de resultar herido.

Vestirse correctamente para conducir un ATV es importante para prevenir rascadas en la piel y lesiones graves en la cabeza. Hacerlo es fácil y, a largo plazo, le evitará tener que lamentarse de sus heridas. Obviamente, también es muy importante tener en cuenta las estaciones. Lleve un gorro debajo del casco y un mono para moto de nieve en invierno y ropa de protección más ligera en verano. A continuación encontrará la protección mínima que necesitará siempre que salga con el vehículo.



ATV-0004

## Guantes

Las manos son objetivos fáciles para los objetos voladores. Además de proteger la piel, los guantes también protegerán sus manos contra las inclemencias del tiempo. Utilice guantes impermeables con una buena adherencia para que las manos no le patinen del manillar. Los guantes todoterreno con protección en los nudillos son los mejores en términos de comodidad y protección.

## Botas / protección para los tobillos

Utilice unas botas que cubran la mayor parte posible de la pierna (preferiblemente hasta la rodilla) y que protejan contra impactos de fuerza considerable. Utilizar botas sin tacón y con un buen dibujo en la suela le ayudará a que los pies no le patinen de los reposapiés al circular con humedad o por terrenos accidentados y le protegerán contra los objetos que puedan salir despedidos.

# Prevención

## Casco

El casco es la pieza de protección más importante para conducir con seguridad. El casco puede impedir daños graves en la cabeza. En el mercado hay disponibles varios tipos de casco, pero usted debe asegurarse de que el casco que utiliza cumple con las normas del código E. El código E se corresponde con a normativa aprobada por la Comunidad Europea. Los cascos que cumplen con la normativa Europea disponen de un adhesivo en el interior y el exterior del casco.

Si el casco cae al suelo o resulta dañado, cámbielo inmediatamente por otro nuevo. Un casco con el exterior o el acolchado interior agrietado, resquebrajado o dañado de otra forma puede no protegerle debidamente.

Recuerde también que el caso resultará inútil si la correa de sujeción no está sujeta.

## Protección para los ojos

Utilice medios de protección para los ojos, como por ejemplo unas gafas de protección, que cubran completamente los ojos e impidan la entrada de suciedad u otras partículas en los ojos. No confíe la protección de sus ojos a unas gafas de sol. Se recomienda no utilizar gafas de sol, ya que no impiden que los objetos puedan entrar en los ojos por los lados.

## Pantalones largos y camisa de manga larga

El objetivo es proteger el cuerpo contra objetos que salgan despedidos del suelo o cualquier otra cosa que pudiera ocasionarle rascadas en la piel. Cuanto más grueso y resistente sea el material, mayor será la protección.

## Estado del ATV

La segunda fase de prevención consiste en comprobar el estado del ATV. Es muy probable que el ATV tenga que circular por terreno escabroso y usted no querrá que los frenos dejen de funcionar en medio de una bajada. Compruebe los siguientes componentes del ATV cada vez antes de utilizarlo.

1. Frenos
2. Acelerador
3. Neumáticos y ruedas
4. Líquidos
5. Luces y sistema eléctrico
6. Mandos y cables
7. Chasis y suspensión
8. Otros componentes

Una forma fácil para recordar los componentes que deben comprobarse es utilizar las siglas "N-MLAC", que significan los siguiente:

| N | M | L | A | C |
|---|---|---|---|---|
| **N**EUMÁTICOS Y RUEDAS | **M**ANDOS Y CABLES | **L**UCES Y SISTEMA ELÉCTRICO | **A**CEITE Y COMBUSTIBLE | **C**HASIS |



**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

## NEUMÁTICOS Y RUEDAS

Corregir la presión de los neumáticos es fundamental. Para obtener información acerca de la presión de los neumáticos, consulte el apartado "Especificaciones" de este manual del conductor. Circular con la presión incorrecta puede provocar problemas de maniobrabilidad, falta de estabilidad y pérdida del control del ATV.

**Compruebe:**
1. Presión de los neumáticos
2. Superficie de los neumáticos (dibujo y laterales)

Al mismo tiempo que comprueba la presión de los neumáticos, compruebe el dibujo y los laterales en busca de grietas, cortes u otros daños que pudieran indicar la necesidad de cambiarlos.

## MANDOS Y CABLES

Ponga el motor en marcha, accione el freno y compruebe todas las posiciones del cambio: marcha adelante, punto muerto y marcha atrás.

**Compruebe:**
1. Marcha adelante
2. Punto muerto
3. Marcha atrás

### A. Frenos

Presione la maneta del freno de mano. Si la nota suave o blanda, puede indicar que falta líquido de frenos o una fuga — consulte el apartado "Mantenimiento general" de este manual del conductor para obtener instrucciones. No utilice el ATV hasta que los frenos funcionen correctamente.

Pruebe el bloqueo de la maneta del freno y compruebe si la maneta del freno de mano queda enclavada; acto seguido, desbloquéelo para quitar el freno. Asegúrese de que el pedal del freno funciona correctamente; si no realiza el mantenimiento de los frenos correctamente, podrían dejar de funcionar durante la conducción.

**Compruebe:**
1. Maneta del freno de mano
2. Pedal del freno
3. Bloqueo de la maneta del freno

### B. Acelerador

El acelerador debe disponer de un margen de movimiento libre y suave. Si se "atasca" en algún punto, consulte el apartado "Mantenimiento general" de este manual del conductor para obtener instrucciones. Si el acelerador se atasca durante la conducción del ATV, una salida de placer puede convertirse en un accidente desafortunado. No conduzca el ATV si el acelerador se atasca.

**Compruebe:**
1. Libertad y suavidad del margen de movimiento

## LUCES Y SISTEMA ELÉCTRICO

Encienda y apague las luces de cruce y de carretera para asegurarse de que funcionan. Al mismo tiempo, compruebe el funcionamiento la luz de posición trasera, la luz del freno, los intermitentes y las luces de emergencia. Cuando ponga en marcha el ATV, compruebe también los testigos de estado / aviso (marcha atrás, punto muerto, luces de carretera y de cruce, intermitentes y luces de emergencia) que hay en el manillar. No conduzca el ATV si no funcionan todos los sistemas. Revise el interruptor de encendido.

**Compruebe:**
1. Luces de carretera
2. Luces de cruce
3. Luz de posición trasera / luz del freno
4. Testigos de estado / de aviso
5. Freno de estacionamiento hidráulico / mecánico y el freno de emergencia con bloqueo de la maneta del freno
6. Interruptor de encendido

# Prevención

## ACEITE Y COMBUSTIBLE

Antes de partir, llene siempre el depósito de combustible y, al mismo tiempo, rellene el aceite. No olvide comprobar si hay fugas de líquido alrededor del ATV.

**Compruebe:**

1. Gasolina
2. Aceite
3. Fugas de líquido

## CHASIS

El exceso de polvo y suciedad de la carretera puede endurecer la suspensión y la amortiguación. Limpie los brazos de la suspensión, los muelles de los amortiguadores y los guardabarros. Gire el manillar completamente a izquierda y derecha para comprobar que funciona con suavidad. Compruebe que no los componentes de la dirección no se enganchen o bloqueen, tengan demasiada holgura o estén sueltos.

**Compruebe:**

1. Brazos de la suspensión
2. Muelles de los amortiguadores
3. Guardabarros
4. Dirección

## Otros componentes

Inspeccione el filtro de aire. Busque si está sucio o presenta daños que indiquen la necesidad de cambiarlo. Un filtro obstruido puede provocar que se pare el motor. Compruebe si los bornes de la batería están oxidados. Apriete las piezas, tuercas y pernos sueltos.

**Compruebe:**

1. Filtro de aire
2. Batería
3. Apretar las piezas, tuercas y pernos

## Primeros auxilios y supervivencia

Prepárese para lo inesperado. Las situaciones de emergencia y los accidentes son traumáticos por sí mismos, pero resultan todavía peores si no se está preparado para ellos. Siempre que salga a conducir, lleve como mínimo los siguientes objetos en el vehículo:

- Herramientas
- Agua
- Identificación
- Kit de primeros auxilios
- Chaleco de seguridad
- Triángulo de advertencia
- Papeles del vehículo

En las salidas de mayor duración y recorrido, se recomienda llevar también los siguientes objetos:

- Teléfono móvil
- Mapas
- Kit de emergencia *con linterna y kit de primeros auxilios*

## Herramientas

Por norma general, el mantenimiento rutinario elimina la necesidad de realizar reparaciones de emergencia. La circulación por terrenos irregulares puede provocar que las tuercas, los pernos y las sujeciones se aflojen. Llevar las herramientas adecuadas puede prevenir los inconvenientes de un fallo, especialmente en las salidas largas.

**Lleve los siguientes objetos en el ATV:**

1. Bombillas
2. Cinta aislante
3. Cuerda
4. Bujías de encendido
5. Recambios
6. Juego de herramientas



**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# Prevención

## Agua

El agua es muy importante y debe llevarse independientemente de la duración de la salida. El agotamiento por el calor y los síntomas de una insolación pueden aparecer repentinamente y dejarle fuera de juego. Si se deshidrata, podría encontrarse incapacitado físicamente para conducir el ATV con seguridad.

## Identificación

Si le sucede algo, el personal de emergencias querrá saber su identidad y alguna persona de contacto. Es posible que usted no se encuentre en condiciones de facilitarles esta información. Antes de salir, guarde su DNI en el bolsillo. Si no lo lleva, será una persona anónima.

## Teléfono móvil

Es posible que necesite realizar una llamada urgente.

## Mapas

Los mapas pueden ser innecesarios si conoce bien la región. No obstante, al circular por vías desconocidas es bueno saber dónde se encuentra, qué viene a continuación y cómo regresar.

## Kit de emergencia con linterna y kit de primeros auxilios

El kit de emergencia debe incluir varios objetos, incluida una linterna. Llevar cerillas puede ser muy útil para encender una hoguera y calentarse. Las bengalas son ideales para pedir ayuda. Un kit de primeros auxilios es muy importante en caso de hacerse daño de alguna manera. Un buen kit de primeros auxilios debería incluir vendas, spray antiséptico, gasas, esparadrapo, etc.

**Lleve lo siguiente:**

1. Linterna
2. Cerillas
3. Bengalas
4. Kit de primeros auxilios
5. Dinero

## Chaleco de seguridad

Si sufre un accidente o una avería en la carretera o en una autovía y se ve obligado a bajar del ATV, es obligatorio que se ponga el chaleco de seguridad.

## Triángulo de advertencia

Si sufre un accidente o una avería en la carretera o en una autovía, es obligatorio que coloque un triángulo de advertencia a cierta distancia antes del lugar donde se haya producido el accidente o la avería.

## Papeles del vehículo

Si la policía le pide que detenga el vehículo, es probable que le soliciten su permiso de conducir y los papeles del vehículo. Los papeles del vehículo acreditan que puede circular por vías públicas, indican el nombre del propietario del ATV y demuestran que dispone de un vehículo.

# Conducción activa

## Visión general

La "conducción activa" es la segunda fase del P.C.S.S.Su finalidad es ayudarle a comprender la forma como su peso, el equilibrio, la gravedad y otras fuerzas físicas afectan a la maniobrabilidad del ATV. Por ejemplo, al entrar rápidamente en una curva cerrada con un coche la fuerza centrífuga tiende a desplazar su cuerpo hacia el exterior del vehículo. Aunque un coche es relativamente estable, una fuerza centrífuga lo suficientemente elevada puede hacer volcar el ATV. La necesidad de colocar constantemente su peso en una u otra parte del vehículo es una de las principales diferencias entre conducir un coche y un ATV. Para impedir que el ATV vuelque es necesario saber colocar el peso corporal correctamente.

## Maniobras básicas

La conducción activa y las maniobras básicas constituyen la base de la conducción del ATV. Si no dispone de las habilidades más básicas le será imposible llegar al nivel de la conducción activa. Las maniobras básicas incluyen:

- Montar en el ATV (conductor)
- Montar en el TRV (acompañante)
- Arrancar el motor
- Arrancar el motor en frío
- Cambio de marchas
- Frenado / parada
- Estacionamiento
- Desmontar del ATV

## Montar en el ATV (conductor)

1. Colóquese a la izquierda del vehículo, coja la parte izquierda del manillar, apriete el freno y ponga el pie izquierdo en el reposapiés.
2. Coja la parte derecha del manillar.
3. Pase la pierna derecha por encima del asiento y apoye el pie en el reposapiés derecho.
4. Siéntese en una postura cómoda.
5. Mantenga los pies bien apoyados en el reposapiés en todo momento.

## Montar en el TRV (acompañante)

1. Una vez el conductor esté sentado y tenga el freno bien apretado, cójase al hombro izquierdo del conductor con la mano izquierda y sujete el respaldo con la mano derecha; acto seguido, pase la pierna derecha por encima del asiento y apoye el pie en el reposapiés derecho.
2. Siéntese en una postura cómoda y sujétese firmemente a los asideros.
3. Mantenga los pies bien apoyados en el reposapiés en todo momento.

## Arrancar el motor

Ponga en marcha el ATV siempre en una superficie plana y nivelada. El monóxido de carbono es nocivo y puede provocar la muerte; por este motivo mantenga el ATV al aire libre siempre que esté en marcha. Proceda del siguiente modo para arrancar el vehículo:

1. Móntese en el ATV y siéntese.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Seleccione el punto muerto.
4. Conecte el encendido.
5. Pulse el botón de arranque.
6. Deje calentar el motor.

# Conducción activa

Otra forma para recordar el procedimiento de arranque es utilizar el acrónimo "FEPOR". que significan los siguiente:

| F | E | P | O | R |
|---|---|---|---|---|
| **F**RENO APRETADO | **E**NCENDIDO CONECTADO | **P**UNTO MUERTO | M**O**TOR DE ARRANQUE | **R**ALENTÍ |

## Arrancar el motor en frío

■ **NOTA: es muy importante que no toque ni apriete la maneta del acelerador durante los procedimientos de arranque.**

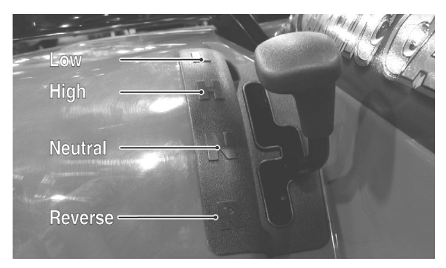
1. Desconecte todos los accesorios eléctricos (calentador de manos, luces, etc.); acto seguido, gire la llave de contacto a la primera posición (ON) con los faros apagados (OFF). En la pantalla LCD aparecerá la indicación "N".
2. Mantenga pulsado el botón del motor de arranque durante ocho segundos como máximo.

■ **NOTA: no toque la maneta del acelerador hasta que el motor haya estado en marcha durante 3 minutos como mínimo.**

3. Deje calentar el motor durante 2 - 3 minutos aproximadamente o hasta que el ATV acelere sin problemas.

## Cambio de marchas

El ATV de Arctic Cat con cambio automático está equipado con una caja de cambios de doble gama y marcha atrás. Proceda del siguiente modo para cambiar la marcha del ATV:




CF130B

1. Para poner la gama alta desde punto muerto, desplace la palanca del cambio hacia delante.
2. Para poner la gama baja desde la gama alta, desplace la palanca del cambio hacia fuera y hacia delante.

■ **NOTA: la gama alta está diseñada para la conducción normal con poca carga. La gama baja está diseñada para el transporte de cargas pesadas y remolques. En comparación con la gama ALTA, la gama BAJA reduce la velocidad pero proporciona un mayor par motor a las ruedas.**

**! PRECAUCIÓN!**

**Seleccione la gama baja siempre que circule por terrenos húmedos o irregulares, remolque o empuje cargas pesadas o trabaje con un arado. El incumplimiento de esta medida de precaución puede provocar un fallo prematuro en la correa trapezoidal o daños en los componentes del sistema motriz del vehículo.**

3. Para poner la marcha atrás desde punto muerto, desplace la palanca del cambio hacia fuera y hacia atrás hasta la posición "R".

**! PRECAUCIÓN!**

**Antes de cambiar de una a otra gama o de poner la marcha atrás, detenga el vehículo completamente. Realice el cambio de marcha siempre en una superficie plana o apriete la maneta del freno de mano antes de cambiar de gama o de poner la marcha atrás.**

**! ADVERTENCIA**

**No arranque el motor ni utilice el ATV con el protector del embrague desmontado. Si lo hace, podría resultar herido de gravedad.**

## Frenado / parada

Deje siempre espacio y tiempo suficiente para parar con seguridad. No obstante, algunas veces las frenadas bruscas son inevitables - esté preparado en todo momento. Para frenar, ya sea lentamente o rápidamente, proceda del siguiente modo:

1. Pise el pedal del freno para accionar los frenos delanteros y traseros.
2. Si se bloquean las ruedas, suelte el freno durante un segundo y acciónelo de nuevo.
3. No conduzca con el freno pisado. Incluso la más mínima presión sobre la maneta del freno provocará que las pastillas de freno rocen contra el disco, con el consiguiente peligro de que se caliente el líquido de frenos

**! ADVERTENCIA**

**El uso reiterado y excesivo del freno hidráulico para frenadas a alta velocidad provocará que el líquido de frenos se sobrecaliente y que las pastillas de freno se desgasten de forma prematura; como consecuencia, los frenos podrían dejar de funcionar de forma inesperada.**

**! ADVERTENCIA**

**Utilice únicamente líquido de frenos autorizados por Arctic Cat. No cambie el líquido de frenos ni mezcle líquidos de distinto tipo o calidad. Los frenos podrían dejar de funcionar. Compruebe el nivel del líquido de frenos y el nivel de desgaste de las pastillas siempre antes de ponerse en marcha. Los frenos podrían dejar de funcionar y podría sufrir lesiones graves o incluso morir.**

## Estacionamiento

El estacionamiento incluye seguir las normas descritas anteriormente para el frenado; a continuación:

1. Cuando el ATV se haya detenido, cambie al punto muerto.
2. Detenga el motor con el interruptor de encendido.
3. Si se ve obligado a estacionar en una pendiente, seleccione la gama baja; en caso contrario, estacione únicamente en superficies planas.
4. Ponga el freno de estacionamiento.



**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# Conducción activa

## Desmontar del ATV

Una vez finalizado el procedimiento de estacionamiento, es hora de bajar del vehículo:

1. El conductor debe asegurarse completamente de que el bloqueo de la maneta del freno está bien puesto.
2. El pasajero debe coger el hombro izquierdo del conductor con la mano derecha y el asidero izquierdo con la mano izquierda; acto seguido, deberá pasar la pierna derecha por encima del asiento y apoyarla en el suelo a la izquierda del ATV.
3. El conductor deberá pasar la pierna derecha por encima del asiento y bajarla por el lado izquierdo.
4. El conductor deberá bajar al suelo por el lado izquierdo del vehículo.

## Manejo del ATV (técnicas de conducción activa)

La conducción activa está relacionada con el movimiento del cuerpo. Deberá aprender a inclinar el cuerpo y a cambiar el peso en el vehículo para mantener el control.

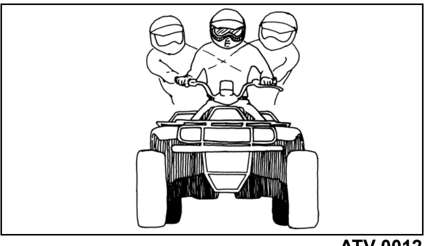
Su seguridad depende del uso que haga de las técnicas de conducción segura. Las estadísticas revelan que los conductores noveles que no utilizan las técnicas de conducción segura **son 13 veces más propensos a sufrir un accidente con el ATV** que los conductores que tienen más de 1 mes de experiencia.

Las técnicas de conducción segura incluyen:

- Puesta en marcha
- Inclinación, cambio de peso y equilibrio
- Curvas abiertas
- Curvas cerradas
- Curvas rápidas
- Giros en tres maniobras
- Ascenso de pendientes
- Descenso de pendientes
- Atravesar pendientes transversalmente
- Giros bruscos

## Puesta en marcha

Una vez se ha calentado el motor, el ATV está listo para ponerse en marcha.

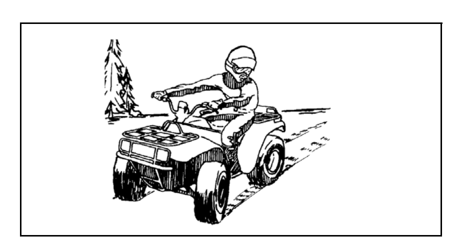


ATV-0012

1. Mantenga los pies en los reposapiés y ambas manos en el manillar.
2. Mantenga apretada la maneta del freno y quite el bloqueo del freno de estacionamiento.
3. Ponga la marcha que necesite.
4. Suelte el freno lentamente y empiece a dar gas.

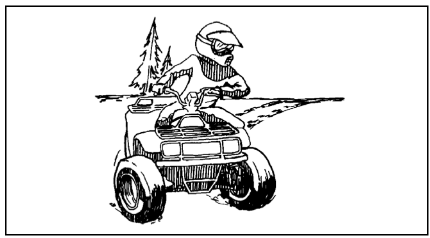
## Inclinación, cambio de peso y equilibrio

El truco para girar consiste en moverse hacia delante y deslizarse hacia el lado del asiento que queda en el interior de la curva. Apoye el peso de su cuerpo en el reposapiés exterior. Al mismo tiempo, incline su cuerpo y el del acompañante hacia el interior de la curva. Preste atención al comportamiento del vehículo - si nota que los neumáticos pierden adherencia, reduzca la velocidad, apoye más peso (conductor y acompañante) hacia el lado que se levanta del suelo y, si fuera posible, abra más la curva.

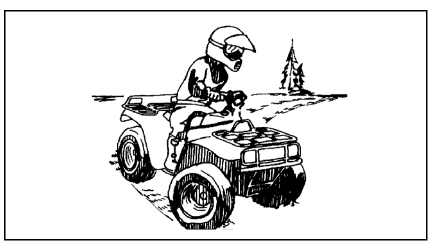


ATV-0013

# Conducción activa



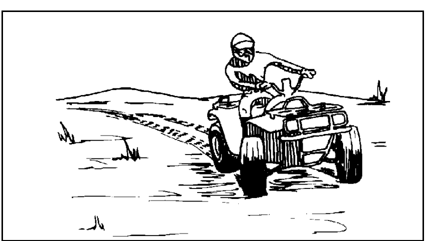
ATV-0024



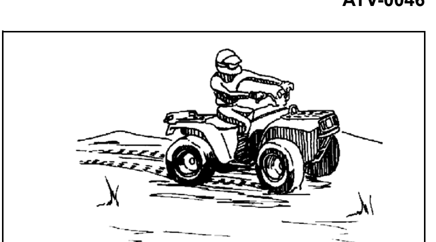
ATV-0025

## Curvas abiertas

Muchos accidentes se producen en las curvas. Si no comprende las técnicas para tomar curvas, es fácil que pierda el control del ATV debido a una pérdida de tracción, derrape o vuelco. Proceda del siguiente modo para tomar curvas abiertas:



ATV-0046



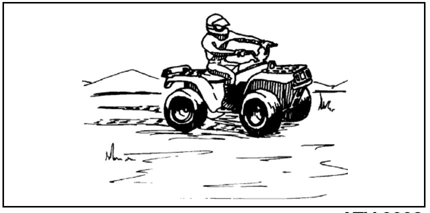
ATV-0045

ATV-0044

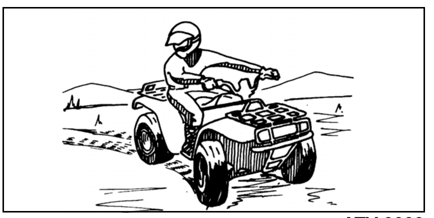
1. Suelte el acelerador a medida que se acerca a la curva para desacelerar.
2. Utilice los principios de inclinación, cambio de peso y equilibrio - desplace su peso y el del acompañante hacia el interior de la curva.
3. Aumente gradualmente la velocidad a medida que empieza a salir de la curva.

## Curvas cerradas

Cuando domine las curvas abiertas, practique la habilidad avanzada de tomar curvas cerradas.

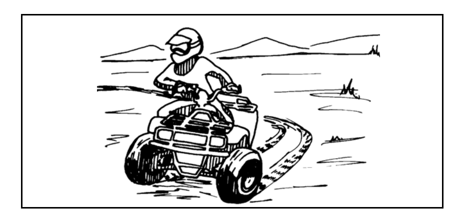


ATV-0038

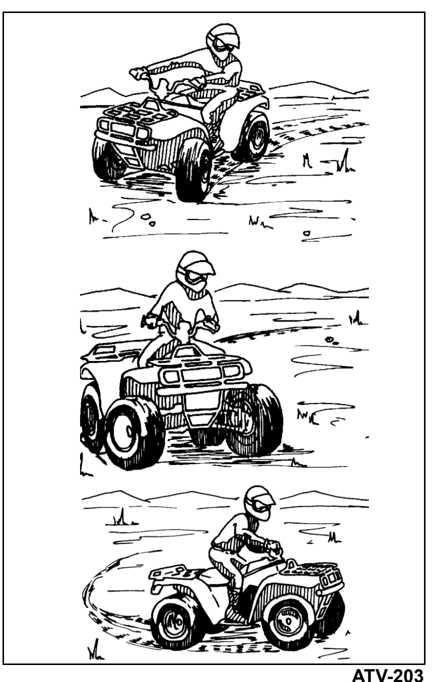


ATV-0039

# Conducción activa



ATV-0040



ATV-203

1. Suelte el acelerador a medida que se acerca a la curva para desacelerar.
2. Utilice los principios de inclinación, cambio de peso y equilibrio - desplace su peso hacia el interior de la curva.
3. Es posible que necesite inclinarse más que al tomar una curva abierta.
4. Si cambiar el peso y el equilibrio no bastan para mantener los neumáticos del ATV en el suelo, enderece el manillar todo lo que pueda.
5. Aumente gradualmente la velocidad a medida que empieza a salir de la curva.

## Curvas rápidas

Las curvas rápidas son las más complicadas y sólo deberían realizarse después de tener suficiente experiencia conduciendo el ATV.

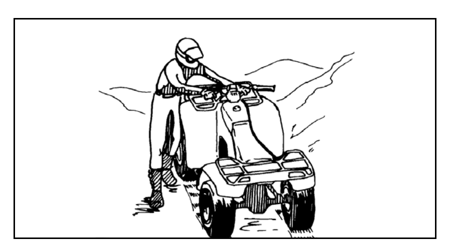
# Conducción activa

1. Suelte el acelerador a medida que se acerca a la curva para desacelerar.
2. Gire el manillar y cambie el peso y el equilibrio simultáneamente al entrar en la curva (utilice los principios de inclinación, cambio de peso y equilibrio - desplace su peso y el del acompañante hacia el interior de la curva).
3. Acto seguido, acelere ligeramente.
4. Si hay varias curvas seguidas, repita el movimiento según necesidad.
5. Para tomar la curva más rápido, intente levantarse unos centímetros del asiento mientras cambia el peso.

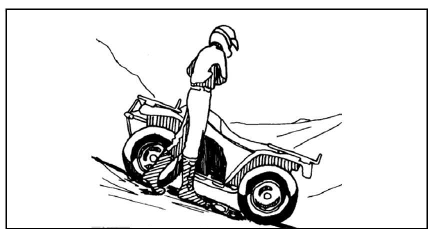


## Giros en tres maniobras

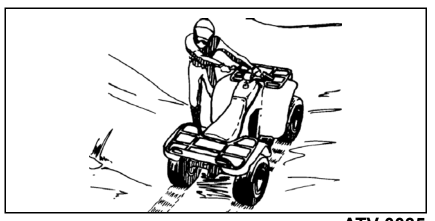
Utilice el giro en tres maniobras si el vehículo se cala por accidente al ascender por una pendiente; es necesario que haga algo antes de que el ATV empiece a rodar hacia abajo.



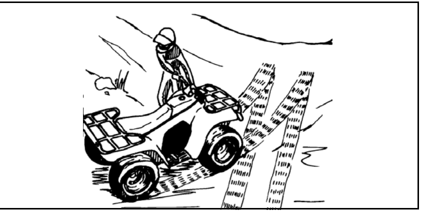
ATV-0020



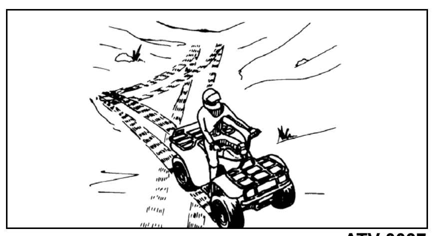
ATV-0034



ATV-0035



ATV-0036



ATV-0037

1. Deténgase en el lugar donde está, frene y seleccione el punto muerto.
2. Apague el motor.
3. Mantenga el peso del cuerpo hacia delante.
4. Indique al acompañante que baje del vehículo.
5. Baje del ATV por la parte superior de la pendiente.
6. Si se encuentra a la izquierda del ATV, gire el manillar completamente hacia la izquierda.
7. Suelte un poco el freno, pero mantenga la maneta del freno ligeramente apretada.
8. Deje que el ATV ruede hacia su derecha hasta que esté orientado ligeramente hacia abajo.
9. Vuelva a frenar.



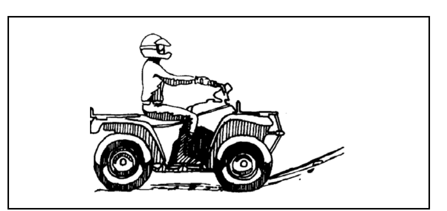
**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

10. Vuelva a montar en el ATV desde la parte superior de la pendiente, indique al acompañante que suba al ATV también desde el lado superior de la pendiente y, al sentarse, mantenga su peso y el del acompañante hacia la parte superior de la pendiente.

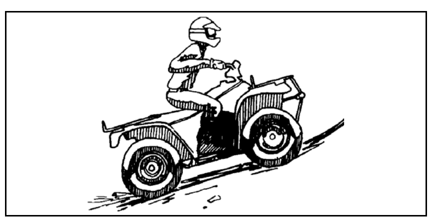
11. Arranque el motor y siga las instrucciones para el descenso de pendientes.

## Ascenso de pendientes

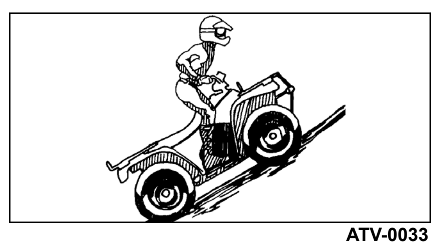
Muchos accidentes tienen lugar al circular por pendientes como resultado de un vuelco o el movimiento incontrolado del ATV. Por consiguiente, proceda con extrema precaución y respete las siguientes instrucciones para el ascenso de pendientes.



ATV-0019



ATV-0032



ATV-0033

1. Acelere antes de comenzar el ascenso; a continuación, mantenga una velocidad constante.

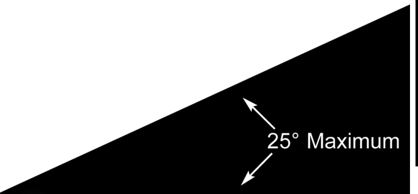
2. El conductor y también el acompañante deberán inclinarse hacia delante tanto como puedan. En las pendientes pronunciadas, el conductor deberá levantarse del asiento e inclinarse hacia delante estando de pie.

3. Si el vehículo pierde velocidad, suelte el acelerador (para que no se levanten las ruedas delanteras) **O**

4. Si esto no funciona y el vehículo sigue avanzando y el terreno lo permite, realice un giro de 180 grados, baje la pendiente e intente subirla de nuevo **O**

5. Si el vehículo deja de avanzar completamente, realice un giro en tres maniobras.

Nunca suba ni baje pendientes de más de 25° de inclinación





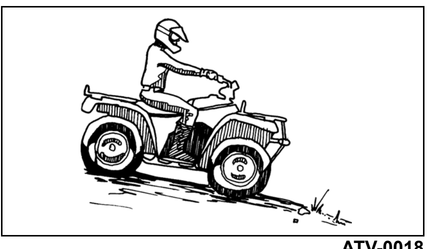

## Descenso de pendientes

El éxito al descender una pendiente depende en el conocimiento que tenga de los frenos - utilícelos con cuidado o podría volcar.

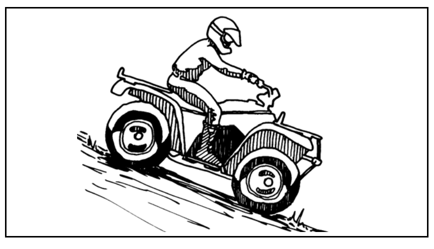
1. Desplace su peso y el del acompañante al máximo hacia la parte posterior del vehículo.

2. Mantenga puesta una marcha; no seleccione el punto muerto.

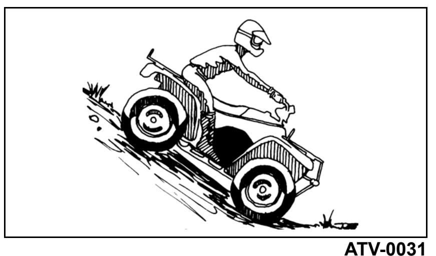
3. Frene ligeramente y disminuya la velocidad.



ATV-0018

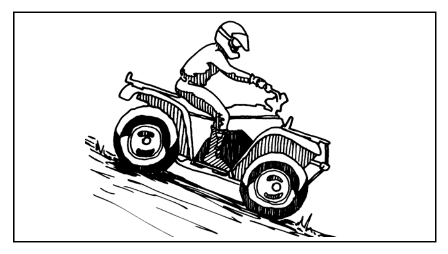


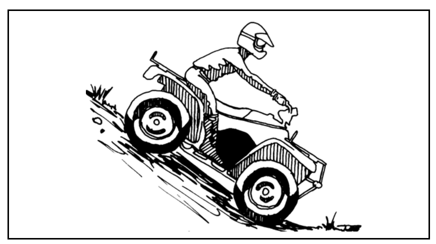
TV-0030


ATV-0031

## Atravesar pendientes transversalmente

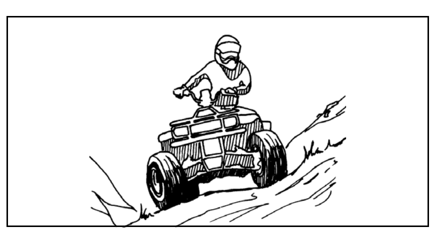
El cruce transversal de pendientes se considera una habilidad avanzada; es una maniobra muy complicada e impredecible. Intente evitar este tipo de conducción independientemente de si es o no un conductor experto. Si se encuentra en una situación donde no tenga más opción que atravesar una pendiente transversalmente, proceda del siguiente modo:

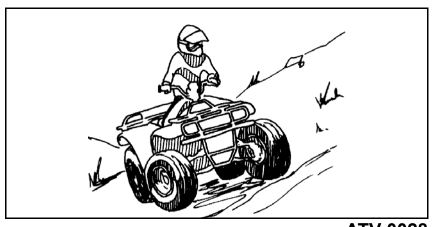

TV-0030

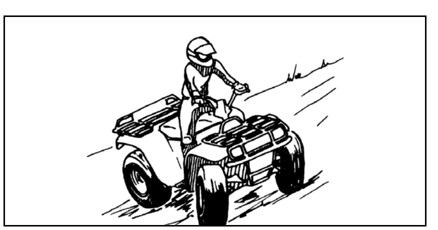

ATV-0031

## Atravesar pendientes transversalmente

El cruce transversal de pendientes se considera una habilidad avanzada; es una maniobra muy complicada e impredecible. Intente evitar este tipo de conducción independientemente de si es o no un conductor experto. Si se encuentra en una situación donde no tenga más opción que atravesar una pendiente transversalmente, proceda del siguiente modo:


ATV-0017

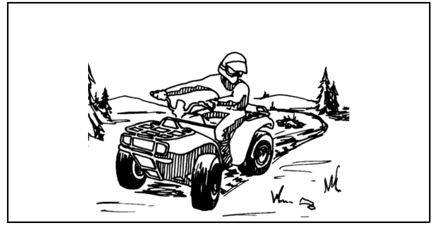

ATV-0028


ATV-0029

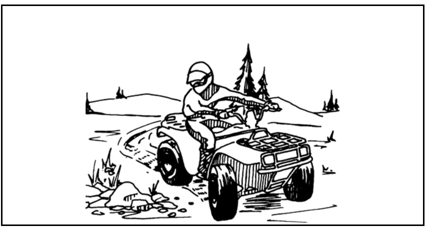
1. Mantenga una velocidad baja y constante.
2. Desplace todo el peso de su cuerpo y el de su acompañante hacia la parte superior de la pendiente en el asiento; asimismo, apoye el peso en el reposapiés del lado superior de la pendiente.
3. Gire como si estuviera entrando en la pendiente.
4. Si nota que el ATV va a volcar, gire el manillar hacia abajo. Si ello no fuera posible debido al terreno o por otro motivo o si simplemente no funciona, detenga el vehículo y desmonte. Indique al acompañante que desmonte en primer lugar por el lado superior de la pendiente; acto seguido, baje usted también por el lado superior de la pendiente.

## Giros bruscos

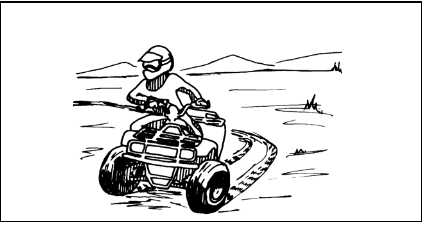
Generalmente, los giros bruscos son una reacción de emergencia para evitar un obstáculo y son parecidos a las curvas rápidas. La diferencia reside en que las curvas rápidas incluyen acelerar ligeramente mientras gira; no acelere cuando gire bruscamente.


ATV-0043

# Conducción activa



ATV-0042



ATV-0041

1. Reduzca la velocidad a medida que se acerca al obstáculo.
2. Gire el manillar. Al mismo tiempo, desplace el peso y el equilibrio mientras realiza el giro. Utilice los principios de inclinación, cambio de peso y equilibrio - desplace su peso y el del acompañante hacia el interior de la curva.
3. No toque el freno hasta que haya superado la emergencia y vuelva a tener el control del vehículo.

## Consejos

La conducción de un ATV tiene algunas similitudes con la de un coche; no obstante, existen algunas situaciones que requieren una atención especial:

- Marcha atrás
- Derrape o resbalamiento
- Estacionamiento en pendientes
- Calado en pendientes
- Cruzar zonas con agua
- Conducir a bajas temperaturas
- Parar el ATV
- Parar el motor

### Marcha atrás

Ver las cosas que hay detrás no es fácil.

1. Muévase con lentitud. Ver detrás es difícil.
2. Mantenga el manillar recto.
3. Descender marcha atrás en una pendiente no es buena idea; realice un giro de 180 grados o un giro en tres maniobras para dar la vuelta.

### Derrape o resbalamiento

Si pierde el control del vehículo después de impactar con arena, hielo, barro o agua:

1. Gire el manillar en la dirección en que patina el vehículo.
2. No toque los frenos hasta que haya debajo de patinar.
3. Ponga el peso en la parte delantera del vehículo.

Es posible que en algunos casos el ATV no responda y continúe recto en lugar de girar. Proceda del siguiente modo:

1. Reduzca la velocidad.
2. Desplácese hacia delante en el asiento.
3. Inclínese hacia la parte interior de la curva e indique a su acompañanta que haga lo mismo.
4. Gire el manillar.

### Estacionamiento en pendientes

Esta operación no debería ser necesaria, pero si lo fuera:

1. Deje puesta una marcha.
2. Enclave el bloqueo de la maneta del freno.
3. Calce los neumáticos traseros con un objeto apropiado.



**! ADVERTENCIA** **Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

# Conducción activa

## Calado en pendientes

Si sigue las instrucciones para ascender por pendientes, esto no debería ocurrir. No obstante, si tiene algún problema, proceda del siguiente modo:

1. Si el ATV todavía no a empezado a rodar hacia atrás, realice un giro en tres maniobras siguiendo las instrucciones pertinentes **O.**
2. Si el ATV ha empezado a rodar hacia atrás, el conductor y el acompañante deberán inclinarse tanto como puedan hacia delante y el conductor deberá hacerlo de pie en los reposapiés.
3. Apriete la maneta del freno de mano con suavidad.
4. Cuando el vehículo se detenga, realice un giro en tres maniobras siguiendo las instrucciones pertinentes.

## Cruzar zonas con agua

El ATV sólo es resistente al agua hasta la altura de los reposapiés. Si se sobrepasa este nivel, el motor podría resultar dañado y/o usted podría terminar herido. No se acerque a los lugares con corrientes de agua fuertes. Si el agua es demasiado profunda, los neumáticos podrían perder el contacto con el suelo y el ATV podría empezar a flotar.

| ! PRECAUCIÓN! |
|---|
| **Circular por zonas con un nivel de agua por encima de los reposapiés puede provocar daños graves en el motor debido a la penetración de agua en el mismo.** |

**NOTA: los daños en el motor provocados por la penetración de agua o la inmersión en la misma no están cubiertos por la garantía de Arctic Cat.**

1. Compruebe la profundidad real y la fuerza de la corriente del agua, especialmente si no se ve el fondo. Al mismo tiempo, intente ver si hay algún obstáculo oculto.
2. Avance a baja velocidad.
3. Asegúrese de que ha localizado un lugar para poder salir en la otra orilla.
4. Si el vehículo queda atrapado en el lodo o barro, intente balancear el ATV de lado a lado.
5. Cuando salga del agua, accione los frenos para asegurarse de que funcionan.

## Conducir a bajas temperaturas

**NOTA: compruebe que todas las manetas y palancas se muevan con suavidad. Asegúrese de que el reposapiés, la palanca del cambio y el pedal del freno no estén cubiertos de hielo o nieve**

# Conducción activa

**! ADVERTENCIA**

**Por su propia seguridad, es muy importante que utilice el tipo y la cantidad de prendas de invierno necesarias de acuerdo con las temperaturas más frías predichas por el sistema de meteorología.**

1. Ponga el ATV en punto muerto y muévalo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que las ruedas giran libremente. Si el ATV no se mueve, existe peligro de que los neumáticos se hayan congelado en el suelo o que las pastillas de freno estén congeladas sobre los discos.
2. Si los neumáticos están congelados y enganchados al suelo, vierta agua caliente alrededor de los mismos para deshacer el hielo.

**! PRECAUCIÓN!**

**Antes de conducir, mueva el ATV manualmente hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que todas las ruedas giran libremente.**

3. Si los frenos están congelados, lleve el ATV a la zona más cálida posible para que el hielo se derrita.

**! ADVERTENCIA**

**No intente derretir el hielo de los frenos rociando las pastillas y su alojamiento con agua caliente.**

■ **NOTA: cuando los frenos se hayan descongelado, acciónelos varias veces a baja velocidad para secarlos.**

■ **NOTA: después de conducir por agua, barro, nieve o fango de nieve es importante que seque los dos sistemas de frenos antes de estacionar el ATV.**

**! ADVERTENCIA**

**Siempre que circule por lugares cubiertos de nieve o hielo, avance lentamente y sea especialmente cauteloso. Durante la conducción del ATV, manténgase alerta en todo momento de las condiciones del terreno.**

4. Antes de adentrarse en una carretera cubierta por hielo o nieve, practique la conducción sobre nieve y hielo a baja velocidad en un lugar abierto.
5. Familiarícese con el comportamiento del ATV al girar y frenar en el tipo de terreno que encontrará durante su salida.

## Parar el ATV

Para parar el ATV suelte en primer lugar la maneta del acelerador. Acto seguido, accione el freno.

## Parar el motor

Para parar el motor, gire el interruptor de encendido a la posición "OFF".

# Sentido común

Visión general

Usted no es invencible. Recuerde en todo momento que la primera "S" del acrónimo "P.C.S.S" significa "sentido común" y que debe utilizarlo en todo momento.

## Entorno

Generalmente, las condiciones del lugar por donde se conduce con el ATV son duras e incluso peligrosas si no se toman las medidas de precaución oportunas.

### Climatología

Preste atención al clima. Conducir el ATV es peligroso cuando hace o existe peligro de mal tiempo. Manténgase al corriente de las predicciones meteorológicas.

### Terreno

Preste siempre mucha atención al tipo de terreno donde se encuentra, incluso si le es familiar. No puede asumir que no se producirán cambios en un terreno que le es conocido. El terreno puede sufrir cambios en cualquier momento. Las condiciones meteorológicas, el clima y el paso del tiempo siempre acaban pasando factura.

Lo más importante sobre el terreno es que probablemente usted no sepa que se ha producido un cambio cuando llegue. Revise siempre la zona antes de empezar a conducir, independientemente de está familiarizado con ella.

### Caminos naturales

Utilice el sentido común siempre que circule por caminos naturales; esto significa adentrarse en una ruta apropiada para su nivel de habilidad. Si el camino es muy accidentado, ponerse de pie en los reposapiés le ayudará a soportar la dureza del terreno.

Encienda los faros y las luces de posición traseras para señalizar su presencia y, si fuera preciso detenerse, salga completamente del camino.

Los caminos inclinados hacia el exterior (para facilitar el drenaje del agua) suponen un reto de mayor nivel. Para superar este reto deberá mantener el peso inclinado hacia la parte superior de la pendiente. Si no lo hace acabará por salirse del camino.

También resulta útil conocer las rutas que puede recorrer y quién puede haber en ellas. Utilice para ello las señales que se utilizan en algunas zonas para informar sobre el tipo de camino y sus restricciones.

## Quienes le rodean

Las reacciones de las personas son impredecibles e incontrolables.

### Compañeros de viaje

Deje una distancia considerable entre usted y el resto de conductores, especialmente en lugares llenos de polvo o arena donde resulta difícil ver frenar al conductor que está por delante de usted.

### Otros vehículos

Dependiendo del lugar por donde circule, puede encontrar otros ATV, bicicletas u otros vehículos de motor. Respete la presencia de coches y señale su posición. Si no puede ver a otro vehículo, esto significa que usted también es invisible para él.

### Excursionistas

Debido al renacimiento del interés en el excursionismo, las acampadas y otras actividades al aire libre, es posible que encuentre gente en lugares remotos o en el lugar más inesperado. Manténgase siempre alerta por su seguridad.

## Animales y naturaleza

Respete estos lugares que tanto le gustan. No persiga animales ni pájaros con el ATV. Rodee los árboles pequeños en lugar de pasar por encima de ellos. No se acerque a los arroyos y las acequias con agua estancada.

## Equipo

Lo último que imagina es que el ATV pueda sufrir una avería en el medio de un viaje... resulta tan fiable que a veces puede olvidar que incluso un ATV tiene sus límites.

## Mantenimiento del ATV

Es necesario que realice un mantenimiento del ATV. El apartado "Mantenimiento general" de este manual del conductor contiene información acerca del cuidado del ATV. En caso de detectarse ruidos anormales, vibraciones o un funcionamiento anómalo en cualquier componente del ATV y en cualquier momento, NO UTILICE EL ATV. Lleve el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat para que los técnicos los revisen, ajusten o reparen.

## Límites de carga

No sobrepase los índices de carga del ATV especificados en la siguiente tabla. Es decir, si pesa más de 91 Kg (200 lb), deje parte de la carga adicional en casa. El límite de peso combinado, incluyéndole a usted, la carga de los portaequipajes y el remolque es una cantidad específica; consulte la tabla de capacidades de carga y controle los pesos con cuidado.

La presencia de pesos adicionales en el ATV puede hacerle perder el equilibrio si el peso no está distribuido uniformemente delante / detrás y hacia los lados. Si transporta 91 Kg (200 lb) de peso situados únicamente en el portaequipajes trasero y decide subir una pendiente, desplazar su peso corporal hacia delante no bastará para compensar la carga que hay encima de las ruedas traseras.

La carga afecta mucho a la maniobrabilidad del ATV, y por este motivo es necesario que preste mucha atención a la velocidad. Incluso en las zonas completamente planas, no circule a más de 16 Km/h (10 mph) cuando arrastre un remolque. Evite los terrenos irregulares. Asimismo, tenga en cuenta que la distancia de frenado aumenta con el peso.

**Cuando lleve carga, tenga en cuente lo siguiente:**

1. Límite de peso del portaequipajes
2. Límite de peso del remolque
3. Distribución del peso
4. Velocidad del ATV

# Sentido común

## Decisiones personales

La seguridad y la diversión dependen a menudo de multitud de decisiones. Al igual que sucede en cualquier vehículo de motor, un ATV puede ser muy peligroso si se ignoran las precauciones de seguridad, se corren riesgos innecesarios o se conduce por encima de las habilidades de uno mismo o de la capacidad del vehículo. No permita que su deseo de libertad o aventura afecta a su capacidad de tomar decisiones correctas y seguras.

Tabla de capacidades de carga

| Tabla de capacidades de carga del ATV de Arctic Cat | | |
|---|---|---|
| Parámetro | Especificaciones | |
| | (lb) | (kg) |
| Capacidad máx. | 465 | 211 |
| Capacidad máx. (TRV) | 423 | 192 |
| Portaequipajes delantero (máx.) | 100 | 45 |
| Portaequipajes trasero (máx.) | 200 | 91 |
| Recinto de almacenamiento (máx.) | 35 | 16 |
| Peso en el enganche de remolque | 35 | 16 |
| Peso en el enganche de remolque y en el portaequipajes trasero (máx.) | 200 | 91 |
| Límite de remolcaje | 348 | 158 |
| Límite de remolcaje (TRV) | 379 | 172 |

**Capacidad máx.** - Peso total del conductor, el acompañante, el peso en el enganche de remolque y la carga de los portaequipajes delantero y trasero.

**Peso en el enganche de remolque** - Capacidad del enganche del remolque.

**Peso en el enganche de remolque y accesorios** - Debe incluirse como parte del peso en los portaequipajes delantero y trasero.

**Peso en el enganche de remolque y en el portaequipajes trasero** - Capacidad total combinada del enganche del remolque y el portaequipajes trasero.

**Límite de remolcaje** - Peso total del remolque y la carga del mismo.

## Speedrack

**Siempre que instale accesorios Speedrack, asegúrese de que lee y sigue atentamente las instrucciones suministradas con cada kit.**

■ **NOTA: sea especialmente cuidadoso cuanto conduzca un ATV con cargas adicionales derivadas del uso de accesorios y/o el transporte de cargas. La maniobrabilidad del ATV podría verse gravemente afectada. Reduzca la velocidad siempre que añada cargas adicionales**

**! ADVERTENCIA**

**PELIGRO POTENCIAL**

Sobrecargar el ATV o transportar o remolcar carga de manera incorrecta.

**POSIBLES CONSECUENCIAS**

Podría provocar cambios en la maniobrabilidad del ATV y, en consecuencia, un accidente.

**CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

No sobrepase la capacidad de carga del ATV.

Distribuya la carga uniformemente y sujétela con firmeza.

Siempre que transporte carga o un remolque, reduzca la velocidad. Calcule una distancia de frenado mayor.

Siga siempre las instrucciones del manual del conductor para el transporte de carga y remolques.

## Su estado físico

Estar exhausto tiene los mismos efectos que estar bebido. Si intenta realizar una maniobra precisa cuando está cansado se sentirá totalmente descoordinado.

**No conduzca:**

1. Si está cansado

## Conducción imprudente

Si se ve involucrado en un accidente durante la aceleración tiene un 25% de posibilidades de acabar en el hospital. Cuanto más rápido vaya más probabilidades tendrá de lesionarse la cabeza o un órgano interno; no haga caballitos, saltos ni maniobras peligrosas para presumir.

## Legislación y reglamentación

Cualquier policía le dirá que no conocer la ley no es ninguna excusa. La mejor defensa frente a la ley es informarse de la legislación local en relación a los ATV antes de conducir. Asegúrese también de que puede continuar conduciendo por sus lugares favoritos. La forma más rápida de que se cierre una zona de conducción es hacer caso omiso de la ley.

## Comportamiento en grupo

Las personas siempre se comportan de forma más insensata y peligrosa en grupo que cuando están solos. Si conduce con un grupo de ATV y la situación empieza a irse de las manos, decida si quiere que usted o algún amigo suyo termine por hacerse daño.

## BIPDI

Por sí solo, ninguna de estos comportamientos de seguridad y sentido común tiene mucho futuro. Pero póngalos todos juntos... preste atención a cómo se siente, controle todos los movimientos del ATV y evalúe constantemente el entorno que lo rodea y estará practicando lo que llamaremos BIPDI. BIPDI es un acrónimo formado a partir de los siguientes términos:

| B | I | P | D | I |
|---|---|---|---|---|
| **B**USCAR / EXPLORAR | **I**DENTIFICAR LOS PELIGROS | **P**REDECIR LAS CONSE-CUENCIAS | **D**ECIDIR CÓMO ACTUAL | **I**MPLEMENTAR LA DECISIÓN |

# Supervisión

## Visión general

Usted es responsable de vigilar a quienes utilicen su ATV. Sus conocimientos no tienen precio... gracias a ellos sus amigos, familiares, conocidos y su ATV regresarán a casa sanos y salvos. Es fundamental que se considere como el supervisor de todos los conductores de su ATV. Aunque le cueste aceptarlo, la realidad es que usted es el responsable de todos quienes utilicen su ATV.

## Responsabilidad personal

He aquí la última letra del acrónimo "P.C.S.S.": "Supervisión". A estas alturas ya habrá leído gran parte del manual y sabrá de qué va. Esto le pone en una buena situación para sentirse seguro de sus conocimientos. Así que llegó la hora de utilizar estos conocimientos y supervisar al resto de personas que utilicen su ATV.

## Conductores noveles / sin experiencia

No puede dejar su ATV en manos de alguien que no sepa conducirlo. A no ser que tengan más de un año de experiencia en la conducción de ATV, su responsabilidad es impedir que lo toquen. Puede ser muy peligroso y ésta se la razón por la cual debe mantenerse firme.

## Conductores experimentados

Usted es el responsable de controlar a todos quienes conduzcan su ATV. Antes de utilizar el vehículo es necesario que lean el manual del conductor. Enséñeles a conducir el vehículo. No importa cómo lo haga siempre y cuando lo haga.

El TRV es ligeramente diferente, desde la maniobrabilidad hasta la estabilidad y los mandos. Esto significa que, por mucha experiencia que tengan los miembros de su familia, no tienen experiencia con ***su*** ATV. Asegúrese de que los conductores experimentados se familiarizan primero con su ATV - enséñeles los conceptos básicos antes de partir. No querrá ser el responsable de que alguien se haya hecho daño porque usted no le explicó cómo utilizar su ATV.

**Recuerde que nunca debe dejar el ATV en manos de un menor de 16 años, independientemente de su experiencia**.




PASSENGER SAFETY

To reduce the risk of SEVERE INJURY or DEATH.



NEVER CARRY MORE THAN ONE PASSENGER

**NEVER carry a passenger too small to firmly plant feet on footrests and securely grasp hand holds.**

THE PASSENGER MUST ALWAYS:

- use an approved helmet and protective gear
- securely grasp hand holds and plant feet firmly on footrests while seated in the passenger seat
- tell operator to slow down or stop if uncomfortable-get off and walk if conditions require

1411-956

1411-956

# SECCIÓN II - CONDUCCIÓN / MANTENIMIENTO
## Especificaciones*

| MOTOR Y TRANSMISIÓN | |
|---|---|
| Tipo | Motor de cuatro tiempos con árbol de levas en culata y refrigeración por líquido |
| Diámetro x carrera del cilindro | 92 mm x 82 mm<br>(3,62 x 3,22 in.) |
| Cilindrada | 545 cc (33,6 cu in.) |
| Tipo de bujías | NGK CPR8E |
| Separación de los electrodos de la bujía | 0,7-0,8 mm (0,028-0,032 in.) |
| Tipo de freno | Freno de estacionamiento hidráulico / mecánico y el freno de emergencia con bloqueo de la maneta del freno |
| **CHASIS** | |
| Longitud (total) | 218,0 cm (85,8 in.)<br>239,0 cm (94,1 in.) - TRV |
| Altura (total) | 129 cm (50,8 in.) |
| Anchura (total) | 124 cm (48,8 in.) |
| Recorrido de la suspensión | 25 cm (10 in.) |
| Tamaño de los neumáticos (delante) | 25 x 8-12 |
| Tamaño de los neumáticos (detrás) | 25 x 10-12 |
| Presión de inflado de los neumáticos | 0,35 kg/cm² (5,0 psi) |
| **OTROS** | |
| Peso en seco (aprox.) | 313 kg (692 lb)<br>326 kg (719 lb) - TRV |
| Capacidad del depósito de combustible (nominal) | 21,6 L (5,7 U.S. gal.)<br>20,1 L (5,3 U.S. gal.) - TRV |
| Capacidad del diferencial | 275 ml (9,3 fl oz) |
| Capacidad del puente trasero | 250 ml (8,5 fl oz) |
| Capacidad de aceite del motor | 1,9 L (2,0 U.S. qt) |
| Gasolina (recomendada) | UE sin plomo de 91 octanos |
| Aceite del motor (recomendado) | Arctic Cat ACX All Weather (sintético) |
| Lubricante del diferencial delantero | 80W-90 hipoidal con homologación SAE |
| Lubricante del puente trasero | 80W-90 hipoidal con homologación SAE |
| Luz de posición trasera / luz del freno | 12V/5W/21W |
| Faro | 12V/35W/35W |
| Luz de la placa de matrícula | 12V/5W |
| Intermitentes - delante | 12V/27W |
| Intermitentes - detrás | 12V/10W |

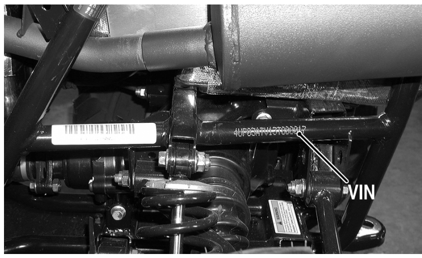
| MOTOR Y TRANSMISIÓN | |
|---|---|
| Luz de posición delante | 12V/5W |
| Sistema de arranque | Eléctrico |

* Las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

## NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN

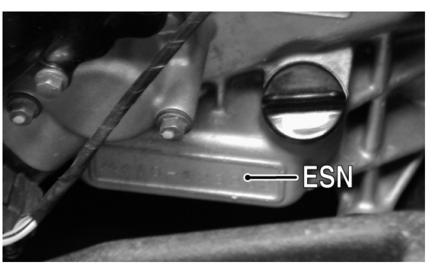
El ATV de Arctic Cat dispone de dos números de identificación: el Número de Identificación del Vehículo (VIN) y el Número de Serie del Motor (ESN).

El VIN se encuentra en el carril de apoyo del bastidor.




AF968B

El ESN se encuentra en la parte posterior izquierda del cárter del motor.



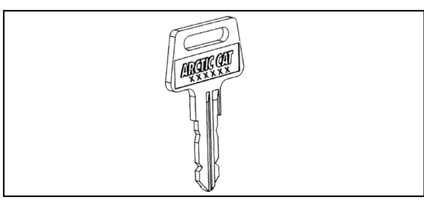

CF109I

El concesionario necesita estos números para poder procesar correctamente los derechos de garantía. Arctic Cat no hará efectiva la garantía si el VIN o el ESN se ha desmontado o ha sufrido algún daño.

Siempre que se ponga en contacto con un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat para solicitar piezas, asistencia técnica, accesorios o para aplicar la garantía, facilite el modelo del ATV, el número de identificación del vehículo y el número de serie del motor. Si fuera necesario sustituir todo el motor, solicite al concesionario que lo notifique a Arctic Cat para actualizar correctamente la información de registro del vehículo.

## LLAVE DE CONTACTO

El vehículo se suministra con dos llaves. Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro. Cada llave tiene grabado un número de identificación. Utilícelo para encargar llaves de repuesto. El bloqueo de la dirección va acompañado de dos llaves.

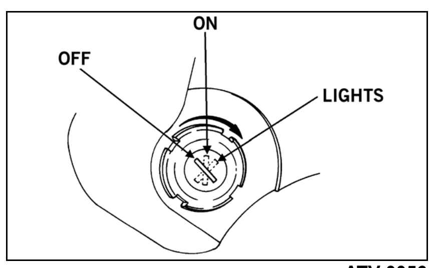



ATV-0055

## UBICACIÓN Y FUNCIONES DE LOS MANDOS

### Interruptor de encendido

El interruptor de encendido tiene tres posiciones.




ATV-0056

Posición **OFF** — Todos los circuitos eléctricos están desconectados a excepción de la toma para accesorios. El motor no arranca. Esta posición permite extraer la llave.

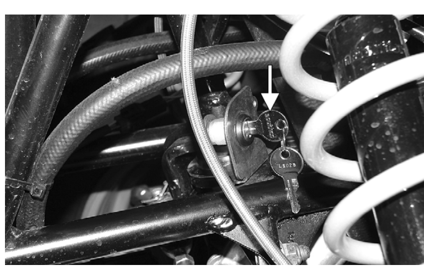
■ **NOTA: la toma de accesorios recibe alimentación de la batería continuamente.**

Posición **ON** — El circuito de encendido está cerrado y el motor puede arrancar. La llave no se puede extraer en esta posición.

Posición **LIGHTS** — El circuito de conexión está cerrado y se encienden los faros y las luces de posición traseras. La llave no se puede extraer en esta posición.

| ! PRECAUCIÓN! |
|---|
| **Si deja el interruptor de encendido en la posición LIGHTS durante un periodo prolongado con el motor parado, la batería podría descargarse. Cuando el motor esté parado, deje el interruptor de encendido siempre en la posición OFF.** |

## Bloqueo de la dirección

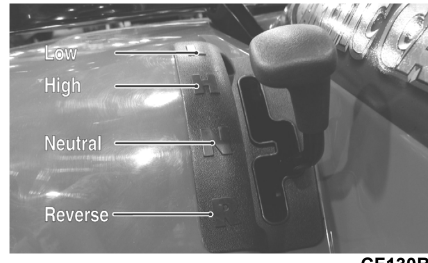


ACE-019A

Ese modelo está equipado con un bloqueo de la dirección situado en la base de la columna de la dirección, junto al bastidor. Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la derecha, introduzca la llave en la cerradura y gírela en sentido antihorario; acto seguido, extraiga la llave. Para desbloquear la dirección, introduzca la llave en la cerradura y gírela en sentido horario; acto seguido, extraiga la llave.

■ **NOTA: después de bloquear la dirección, asegúrese de que ha extraído la llave.**

## Palanca del cambio




CF130B

Este ATV está equipado con una caja de cambios automática de doble gama y marcha atrás. Proceda del siguiente modo para cambiar la marcha del ATV:

1. Para poner la gama alta desde punto muerto, desplace la palanca del cambio hacia delante.

2. Para poner la gama baja desde la gama alta, desplace la palanca del cambio hacia fuera y hacia delante.

■ **NOTA: la gama alta está diseñada para la conducción normal con poca carga. La gama baja está diseñada para el transporte de cargas pesadas y remolques. En comparación con la gama ALTA, la gama BAJA reduce la velocidad pero proporciona un mayor par motor a las ruedas.**

**! PRECAUCIÓN!**

**Seleccione la gama baja siempre que circule por terrenos húmedos o irregulares, remolque o empuje cargas pesadas o trabaje con un arado. El incumplimiento de esta medida de precaución puede provocar un fallo prematuro en la correa trapezoidal o daños en los componentes del sistema motriz del vehículo.**

3. Para poner la marcha atrás desde punto muerto, desplace la palanca del cambio hacia fuera y hacia atrás hasta la posición "R".

**! PRECAUCIÓN!**

**Antes de cambiar de una a otra gama o de poner la marcha atrás, detenga el vehículo completamente. Realice el cambio de marcha siempre en una superficie plana o apriete el freno antes de cambiar de gama o de poner la marcha atrás.**

## Selector 2WD/4WD/ Bloqueo de Diferencial




ACE-005C

El selector 2WD/4WD permite conducir el ATV utilizando la tracción a dos ruedas (ruedas traseras - 2WD) o a las cuatro ruedas (todas las ruedas - 4WD). La tracción a dos ruedas debería bastar para la circulación por superficies duras, planas y secas. En caminos con condiciones adversas, la tracción a las cuatro ruedas será una mejor elección.

Para acoplar y desacoplar las ruedas delanteras, coloque el selector en la posición 4WD o 2WD.

**! PRECAUCIÓN!**

**Bajo ningún concepto intente acoplar o desacoplar el diferencial delantero con el ATV en movimiento.**

El Bloqueo del diferencial permite al usuario bloquear mecánicamente el diferencial para aplicar la misma potencia a los dos neumáticos delanteros.

## Pedal del freno (freno principal)

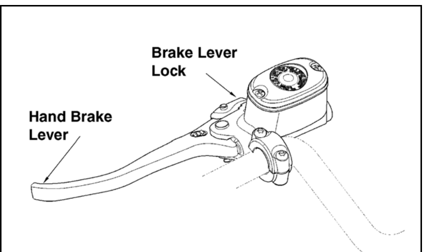


CF117

Pise el pedal del freno para frenar todas las ruedas.

Utilice el freno principal siempre que se produzca una situación donde sea necesario frenar.

## Maneta del freno de mano / bloqueo de la maneta del freno




738-420B

Para frenar, apriete la maneta del freno en dirección al manillar.

Para enclavar y desenclavar el bloqueo de la maneta del freno, proceda del siguiente modo.

1. Apriete la maneta del freno de mano (lado izquierdo) dos o tres veces y suéltela.
2. Mantenga apretado el bloqueo de la maneta del freno.
3. Sin soltar el bloqueo de la maneta del freno, apriete la maneta del freno.

■ **NOTA: cuando se enclave se oirá un chasquido y la maneta del freno no regresará a su posición libre.**

4. Para soltar el bloqueo de la maneta del freno, apriete la maneta del freno. Ésta regresará a la posición libre.

Asegúrese de que el bloqueo de la maneta del freno se enclava correctamente y de que el freno (cuando está acoplado) bloquea las ruedas.

1. Apriete la maneta del freno 2 ó 3 veces.
2. Enclave el bloqueo de la maneta del freno.
3. Intente mover el ATV.

■ **NOTA: la función del bloqueo de la maneta del freno es bloquear las ruedas. En caso contrario, encargue la intervención en el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.**

**! ADVERTENCIA**

**Antes de poner en marcha el ATV, compruebe y asegúrese de que se ha desenclavado el bloqueo de la maneta del freno. Si intenta poner en marcha el ATV con el bloqueo de la maneta del freno enclavado, podría sufrir un accidente. Si permanece acoplado durante un periodo prolongado, el freno podría perder efectividad. Esta situación podría provocar un accidente; por consiguiente, no estacione el ATV en una pendiente únicamente con bloqueo de la maneta del freno. Ponga siempre también el freno de emergencia / estacionamiento (lado derecho).**

## Freno de emergencia / estacionamiento



ACE-003

Para enclavar y desenclavar el freno de emergencia / estacionamiento, proceda del siguiente modo.

1. Mientras aprieta la maneta del freno del lado derecho, apriete el freno de emergencia / estacionamiento para alinear el pasador del freno con la ranura del freno de emergencia / estacionamiento.

■ **NOTA: cuando se enclave se oirá un chasquido y la maneta del freno no regresará a su posición libre.**

2. Para soltar el freno de emergencia / estacionamiento, apriete la maneta del freno. Ésta regresará a la posición libre.

Asegúrese de que el freno de emergencia / estacionamiento se enclava correctamente y de que el freno (cuando está acoplado) bloquea las ruedas.

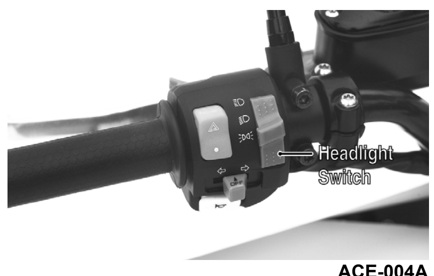
1. Ponga el freno de emergencia / estacionamiento.
2. Intente mover el ATV.

■ **NOTA: la función del freno de emergencia / estacionamiento es bloquear las ruedas. En caso contrario, encargue la intervención en el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.**

**! ADVERTENCIA**

**Antes de poner en marcha el ATV, compruebe y asegúrese de que se ha desenclavado el freno de emergencia / estacionamiento. Si intenta poner en marcha el ATV con el freno de emergencia / estacionamiento enclavado, podría sufrir un accidente. Esta situación podría provocar un accidente.**

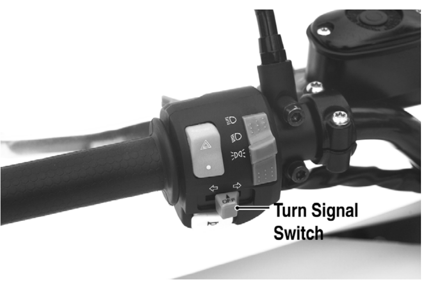
## Interruptor de los faros




ACE-004A

Utilice el interruptor de los faros para seleccionar las luces de cruce y de carretera o las luces de estacionamiento cuando el interruptor de encendido esté en la posición LIGHTS. Coloque el interruptor en la posición CARRETERA para encender las luces de carretera. Coloque el interruptor en la posición CRUCE para encender las luces de cruce. Coloque el interruptor en la posición ESTACIONAMIENTO para iluminar las luces delanteras y traseras.

## Interruptor de los intermitentes




ATV-004B

Para activar los intermitentes, deslice el interruptor de los intermitentes en la dirección deseada. Cuando haya finalizado la maniobra, vuelva a colocar el interruptor en la posición central (desconectado).

## Interruptor de las luces de emergencia




ATV-004C

Para activar las luces de emergencia, presione brevemente el interruptor de las luces de emergencia. Para desactivar las luces de emergencia, vuelva a presionar brevemente el interruptor de las luces de emergencia.

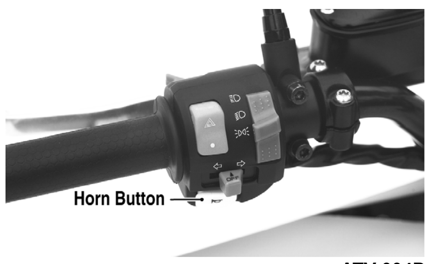
## Interruptor del cabrestante




ACE-017

Para soltar cable, apriete el interruptor hacia la izquierda; para enrollar el cable, apriete el interruptor hacia la derecha.

## Botón de la bocina




ATV-004D

Para activar la bocina, presione el botón de la bocina.

## Botón del motor de arranque

Presione el botón para activar el motor de arranque. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON, que el cambio se encuentra en punto muerto y que el bloqueo de la maneta del freno está enclavado.

■ **NOTA: el ATV está equipado con interruptores de interbloqueo que impiden que se active el motor de arranque cuando el cambio no está en punto muerto.**

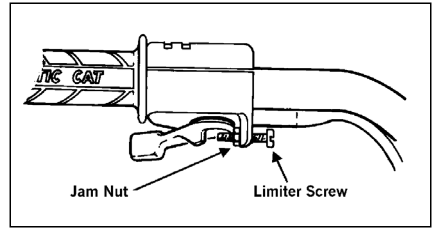
## Maneta del acelerador




ACE-005c

Utilice la maneta del acelerador para controlar el régimen de revoluciones del motor. Utilice el pulgar para mover esta maneta. Muévala hacia delante para aumentar el régimen de revoluciones del motor y deje que regrese hacia atrás para reducirlo.

## Tornillo de limitación del acelerador




ATV-0053

El recorrido de la maneta del acelerador se puede limitar con el tornillo de limitación del acelerador. Ajuste el limitador del acelerador de acuerdo con el nivel de habilidad y la experiencia del conductor. Proceda del siguiente modo para ajustar el limitador del acelerador.

1. Afloje la contratuerca.

2. Gire el tornillo de limitación del acelerador en sentido horario para reducir el régimen de revoluciones del motor y gírelo en sentido antihorario para aumentar el régimen máximo de revoluciones del motor.

3. Apriete firmemente la contratuerca.

■ **NOTA: el ATV está equipado con un limitador del régimen de revoluciones que retarda el reglaje del encendido cuando el motor se acerca al régimen máximo de revoluciones. La activación del limitador del régimen de revoluciones podría malinterpretarse como un fallo de encendido a alta velocidad.**

## Pantalla LCD

■ **NOTA: al girar el interruptor de encendido a la posición ON, todas las secciones de la pantalla LCD se activan durante dos segundos aproximadamente.**




ACE-015B

1. Reloj / contador de horas del motor - La función de reloj indica la hora en el modo de 12 horas; el contador de horas indica el tiempo total de funcionamiento del ATV y no se puede poner a cero. Proceda del siguiente modo para ajustar el reloj.

A. Con el interruptor de encendido en la posición ON, pulse brevemente el botón Modo (3) hasta que aparezca el reloj / contador de horas del motor (1); acto seguido, si fuera necesario pulse brevemente el botón Ajustar / Restablecer (4) para seleccionar el reloj.

B. Mantenga pulsado el botón Ajustar / Restablecer (4) que los minutos dejen de cambiar y comiencen a hacerlo las horas. Suelte el botón cuando se muestre la hora correcta; a continuación, pulse repetidamente el botón Ajustar / Restablecer (4) hasta que se muestre el minuto correcto.

■ **NOTA: la memoria del reloj recibe la alimentación eléctrica a través del fusible de accesorios de 15 A y se verifica durante la conexión de los indicadores. Si se produce un fallo en la alimentación de la memoria del reloj (se funde el fusible, etc.), el indicador se conectará, se reiniciará y se apagará repetidamente hasta que se restablezca la alimentación de la memoria del reloj. Si se produce esta situación, compruebe el fusible de accesorios de 15 A.**

■ **NOTA: el contador de horas del motor no se activará hasta que la velocidad del motor sea superior a 500 r.p.m.**

2. Indicador de temperatura - Si la temperatura del refrigerante del motor sobrepasa los límites de servicio normales, el símbolo de temperatura comenzará a destellar y la pantalla LCD quedará en blanco durante 30 segundos; a continuación, la pantalla LCD regresará al estado normal. No obstante, el símbolo de temperatura continuará destellando.

**! PRECAUCIÓN!**

**Si se continúa circulando con el motor a una temperatura elevada, éste podría sufrir una avería o desgastarse de manera prematura.**

■ **NOTA: la temperatura del motor puede aumentar debido a un régimen elevado de revoluciones, al circular a baja velocidad o al transportar cargas pesadas. Para bajar la temperatura del motor, reduzca el régimen de revoluciones, disminuya la carga y seleccione una marcha apropiada.**

■ **NOTA: la suciedad acumulada delante del motor (o entre las aletas de refrigeración del radiador) puede afectar a la capacidad de refrigeración. Utilice una manguera a presión para limpiar el radiador y el motor y eliminar la suciedad que pueda obstruir la circulación de aire.**

3. Botón Modo - Permite visualizar tres modos de ajuste en el indicador: velocímetro/cuentarrevoluciones, distancia y tiempo.

■ **NOTA: para cambiar de un modo a otro, pulse brevemente el botón Modo. Aproximadamente dos segundos después de soltar el botón Modo, el indicador digital regresará al modo de pantalla completa.**

4. Botón Ajustar / Restablecer - En combinación con el botón Modo, permite ajustar y restablecer las distintas visualizaciones del indicador digital. También permite cambiar entre las funciones de velocímetro y cuentarrevoluciones en el indicador de velocímetro/ cuentarrevoluciones.
5. Indicador del nivel de combustible - Indica la cantidad aproximada de gasolina que hay en el depósito.

■ **NOTA: cuando el segmento inferior destella el depósito tiene aproximadamente 3,5 L (0,92 U.S. gal.) de gasolina.**

6. Presión de aceite baja - Aparece durante el autodiagnóstico de arranque. Durante el funcionamiento normal no se visualiza debido a que en estos modelos no se controla la presión del aceite.
7. Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial - El cuentakilómetros registra la distancia total recorrida por el vehículo. El cuentakilómetros parcial se puede poner a cero para medir rutas o etapas de forma individual. El cuentakilómetros no se puede poner a cero.

■ **NOTA: para cambiar entre el cuentakilómetros (ODO) y el cuentakilómetros parcial (TRIP), pulse el botón Modo (3) para seleccionar el modo de distancia; a continuación, pulse el botón Ajustar / Restablecer (4) para seleccionar la visualización que quiera. Para restablecer el cuentakilómetros parcial, mantenga pulsado el botón Ajustar / Restablecer.**

8. Indicador de la marcha - Indica la posición de la palanca del cambio.
   - R (marcha atrás)/N (punto muerto)/L (gama baja)/H (gama alta)

■ **NOTA: si se produce un error porque se recibe una señal de posición nula desde el cambio, se visualizará una "E".**

9. Indicador de luces de carretera - El icono de las luces de carretera sólo se visualiza cuando están encendidas las luces de carretera de los faros.
10. Indicador de bloqueo del diferencial - Cuando se enclava el bloqueo del diferencial, en la pantalla aparece LOCK.

11. Indicador del modo de tracción - Muestra 4WD cuando el selector 2WD/4WD se encuentra en la posición de tracción a las cuatro ruedas o cuando el bloqueo del diferencial está enclavado. Cuando está seleccionada la tracción a dos ruedas, esta sección de la pantalla permanece en blanco.

12. Velocímetro - Indica la velocidad aproximada del vehículo en millas por hora (MPH) o en kilómetros por hora (km/h).

■ **NOTA: para cambiar entre las visualizaciones MPH y km/h, pulse brevemente el botón Modo (3) hasta que aparezca el icono (MPH/km/h); a continuación, pulse el botón Ajustar / Restablecer (4) para cambiar la visualización.**

13. Indicador de intermitente derecho - Se ilumina cuando se activan los intermitentes del lado derecho.

14. Indicador de intermitente izquierdo - Se ilumina cuando se activan los intermitentes del lado izquierdo.

Visualización de advertencia - Utilice la sección del cuentakilómetros / cuentakilómetros parcial en la pantalla para avisar sobre un error en el sistema que requiere su atención.

A. Tensión - La pantalla quedará en blanco excepto por el término VOLT, que destellará en la pantalla siempre que se detecte una situación de tensión baja (< 9 CC) o alta (> 16 CC). Cuando la tensión regrese a los límites normales, gire la llave de contacto a la posición OFF y de nuevo a la posición ON para reiniciar los indicadores.

B. Inyección electrónica - La pantalla quedará en blanco excepto por el término EFI, que destellará en la pantalla siempre que se detecte un error en la inyección electrónica de combustible. La pantalla recuperará su estado normal al cabo de 30 segundos; no obstante, el término EFI continuará destellando hasta que se solucione la causa del problema.

■ **NOTA: acuda a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat lo antes posible para corregir el error de la inyección electrónica y reiniciar la ECU.**

## BOMBA ELÉCTRICA DE COMBUSTIBLE

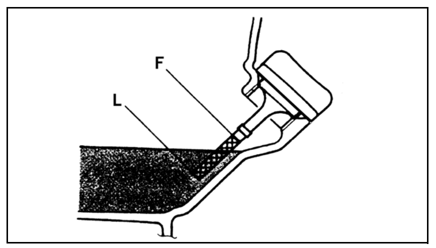
El depósito de gasolina dispone de una bomba eléctrica de combustible que se encarga de suministrar gasolina a los inyectores de combustible. La bomba de combustible se activa al girar el interruptor de encendido a la posición ON.

■ **NOTA: el sensor de inclinación desconecta el encendido y la bomba de combustible si el ATV vuelca más de 60° - 70°. El encendido y la bomba de combustible se volverán a conectar cuando el ATV se encuentre de nuevo sobre las cuatro ruedas.**

## MANGUERA DE GASOLINA

Sustituya la manguera de gasolina cada dos años. Los daños derivados del paso del tiempo no son siempre visibles.

## VARILLA DE NIVEL DE ACEITE




ATV-0100AA

El vehículo dispone de una varilla de nivel de aceite para revisar el nivel de aceite del motor. Proceda del siguiente modo para comprobar el nivel de aceite.

■ **NOTA: para revisar el nivel de aceite del motor es necesario que el ATV se encuentre en una superficie plana.**

1. Desenrosque la varilla de nivel de aceite y límpiela con un paño limpio.
2. Vuelva a enroscar la varilla de nivel de aceite en la carcasa del motor.
3. Extraiga la varilla de nivel de aceite; el nivel de aceite del motor debería estar por encima de la marca "L" y por debajo de la marca "F".

**! PRECAUCIÓN!**

**No rellene el motor con un exceso de aceite. Asegúrese siempre de que el nivel de aceite se encuentra por encima de la marca "L" y por debajo de la marca "F".**

## RETROVISORES

Los retrovisores se pueden ajustar al ángulo de visión requerido y se pueden recoger al circular entre árboles y arbustos.

**! ADVERTENCIA**

**Ajuste los retrovisores siempre a una posición que impida que queden atrapados entre las ramas de un árbol o arbusto, ya que ello podría hacerle perder el control del vehículo y usted podría resultar herido o incluso morir.**

## CERRADURA DEL ASIENTO TRASERO

1. Para desmontar el asiento trasero tire hacia atrás de las dos asas de enclavamiento y gírelas hasta colocarlas en posición vertical.




CF226C

2. Levante la parte posterior del asiento; acto seguido, desplácelo ligeramente hacia atrás y levántelo para extraerlo de los soportes.
3. Para colocar el asiento y enclavarlo, introduzca los dos lóbulos de montaje en el soporte de montaje; acto seguido, apriete firmemente la parte delantera del asiento hacia abajo y empújelo hacia delante hasta que las lengüetas traseras se enclaven en los cierres de montaje traseros.

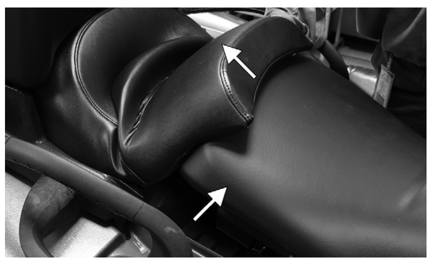
4. Para bloquear el asiento, gire las asas de enclavamiento a la posición horizontal; acto seguido, empújelas hacia delante para enclavarlas.

**! ADVERTENCIA**

**Antes de montar en el ATV, asegúrese de que el asiento es completamente seguro. Si el asiento no está bien sujeto, podría resultar herido de gravedad.**

## CERRADURA DEL ASIENTO DELANTERO

**■ NOTA: en el modelo 550 H1 TRV es necesario desmontar el asiento trasero antes de poder desmontar el delantero.**



CR010A

1. Para desmontar el asiento delantero, tire hacia arriba de la palanca de enclavamiento del asiento (situada en la parte posterior del asiento). Levante la parte posterior del asiento y deslícelo hacia atrás.
2. Para colocar el asiento y enclavarlo, introduzca la parte delantera del mismo en los retenedores y apriete firmemente hacia abajo la parte posterior del asiento. El asiento quedará colocado y se enclavará automáticamente.

**! ADVERTENCIA**

**Antes de montar en el ATV, asegúrese de que el asiento es completamente seguro. Si el asiento no está bien sujeto, podría resultar herido de gravedad.**

## SOPORTE PARA BANDERA DE SEGURIDAD

El vehículo está equipado con un soporte para montar una bandera en la parte trasera.

## CARGA DE LOS PORTAEQUIPAJES (delantero y trasero)

Los portaequipajes delantero y trasero están diseñados para soportar un peso específico. Consulte siempre la tabla de capacidades de carga del ATV para conocer las capacidades respectivas.

**! ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que la carga de los portaequipajes delantero y trasero no interfiere en el manejo del ATV ni obstruye la visión del conductor. Asimismo, cerciórese de que las cargas están distribuidas uniformemente, bien sujetas y que no se pueden mover durante la conducción.**

## REMOLCAJE

**! ADVERTENCIA**

**En ningún caso utilice los portaequipajes como punto de remolcaje.**

El ATV está equipado con un acople de remolque y un enganche de remolque estándar de 5,1 cm (2 in.).




ACE-018

Existen dos puntos fundamentales a la hora de cargar correctamente un remolque: el peso bruto del remolque (el peso del remolque más la carga) y el peso en el enganche del remolque.

**! ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que la carga está bien sujeta en el remolque y que no se podrá mover durante la conducción. Asimismo, no sobrecargue el remolque.**

**! ADVERTENCIA**

**No sobrepase los límites de peso del ATV bajo ningún concepto.**

El peso en el enganche del remolque es la fuerza hacia abajo que el remolque ejerce sobre el enganche cuando está completamente cargado y el acoplamiento se encuentra en la altura de remolcaje normal. Para obtener información sobre el peso en el enganche de remolque, consulte la tabla de capacidades de carga.

Durante las operaciones de remolcaje, mantenga siempre una velocidad baja y evite acelerar bruscamente, realizar maniobras rápidas y paradas bruscas. El remolcaje de un remolque afecta a la distancia de frenado. Siempre que lleve un remolque, conduzca a velocidad baja y procure una distancia de frenado superior a la que dejaría si no llevara remolque.

**! ADVERTENCIA**

**Conducir un ATV con un remolque sin mucha cautela puede ser peligroso. La presencia del remolque puede afectar a la maniobrabilidad y al frenado del ATV. No acelere ni frene el ATV con brusquedad. No haga maniobras rápidas. No circule por superficies irregulares ni pendientes. Nunca lleve pasajeros en el remolque si no está diseñado para ello y dispone de una barra de remolque rígida. Deje una distancia de frenado mayor a la que dejaría si no llevara remolque.**

## TRANSPORTE DEL ATV

Para el transporte del ATV, Arctic Cat recomienda colocar el vehículo en la posición de funcionamiento normal (apoyado en las cuatro ruedas) y proceder el siguiente modo.

1. Ponga el freno de emergencia / estacionamiento y seleccione una marcha.

2. Sujete el ATV con correas de sujeción adecuadas para el peso del vehículo.

■ **NOTA: su concesionario de vehículos ATV de Arctic Cat dispone de correas de sujeción adecuadas a este fin. Se desaconseja el uso de cuerda convencional, puesto que podría ceder ante el peso de la carga.**

**! PRECAUCIÓN!**

**Siempre que utilice correas de sujeción, tenga mucho cuidado de no ocasionar desperfectos en el ATV.**

**! PRECAUCIÓN!**

**Cuando transporte el ATV, asegúrese de que el freno de emergencia / estacionamiento está puesto, que se ha seleccionado una marcha y que el ATV está sujeto con firmeza.**

## GASOLINA, ACEITE Y LUBRICANTE

### Gasolina recomendada

Se recomienda utilizar gasolina UE sin plomo de 91 octanos. En algunas regiones se añaden aditivos oxigenados (etanol o MTBE) a la gasolina. Se puede utilizar gasolina oxigenada con hasta un 10% de etanol, un 5% de metano o MTBE.

Cuando utilice gasolina mezclada con etanol, no será necesario que le añada anticongelante, puesto que el etanol previene la acumulación de humedad en el sistema de combustible.

**! PRECAUCIÓN!**

**No utilice gasolina blanca. Únicamente se pueden utilizar los aditivos para gasolina autorizados por Arctic Cat.**

### Aceite de motor / cambio recomendado

■ **NOTA: Arctic Cat recomienda el uso de lubricantes originales Arctic Cat.**

**! PRECAUCIÓN!**

**Si se utilizan aceites distintos a los recomendados podrían producirse daños graves en el motor. No utilice aceites que contengan aditivos de grafito o molibdeno. Este tipo de aceites pueden afectar negativamente al funcionamiento del embrague. También se desaconseja el uso de aceites deportivos, vegetales, no detergentes y de ricino.**

Se recomienda utilizar el aceite sintético para motor ACX All Weather de Arctic Cat, que se ha sido formulado especialmente para el uso en este motor Arctic Cat. Aunque el aceite sintético para motor ACX All Weather de Arctic Cat es el único aceite recomendado para este motor, también se pede utilizar cualquier aceite SM 5W-50 con homologación API.

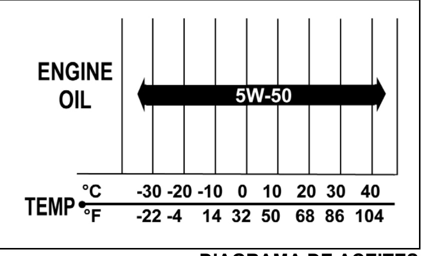



DIAGRAMA DE ACEITES

### Lubricante recomendado para el diferencial delantero / el puente trasero

■ **NOTA: Arctic Cat recomienda el uso de lubricantes originales Arctic Cat.**

El lubricante recomendado para el diferencial delantero y el puente trasero (si procede) es 80W-90 hipoidal con homologación SAE. Este lubricante satisface todos los requisitos de lubricación del ATV de Arctic Cat.

**! PRECAUCIÓN!**

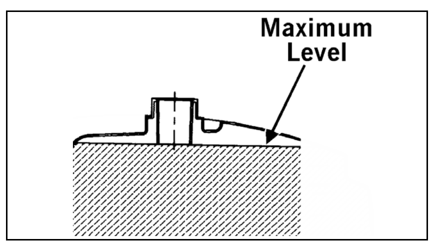
**El uso de lubricantes diferentes al recomendado podría ocasionar daños graves en el diferencial delantero / el puente trasero.**

## Llenado del depósito de gasolina

**! ADVERTENCIA**

**Realice el repostaje siempre en un lugar bien ventilado. Nunca añada gasolina al depósito del ATV cerca de llamas abiertas o con el motor en marcha o caliente. NO FUME mientras realiza el repostaje.**

La gasolina se expande a medida que aumenta de temperatura; por este motivo, está prohibido llenar el depósito por encima de su capacidad nominal. En el depósito debe haber espacio suficiente para la expansión, especialmente si el repostaje se realiza con gasolina fría y el vehículo se lleva entonces a una zona cálida.




ATV0049D

Deje enfriar el motor antes de repostar. Tenga cuidado de no llenar excesivamente el depósito. Si lo llena demasiado podría producirse un derrame de gasolina sobre el motor y podría provocar un incendio.

**! ADVERTENCIA**

**Procure que no se derrame gasolina durante el repostaje. Podría producirse un incendio. Deje enfriar siempre el motor antes de repostar.**

**! ADVERTENCIA**

**No llene excesivamente del depósito de gasolina.**

Después de repostar, cierre firmemente el tapón del depósito de combustible.

## PROCEDIMIENTO DE RODAJE

Los motores nuevos y renovados para ATV necesitan un periodo de rodaje. El primer mes es fundamental para la vida útil del ATV. Un manejo adecuado durante el periodo de rodaje le ayudará a maximizar la vida útil y las prestaciones del ATV.

Durante las primeras 10 horas de funcionamiento, circule siempre con el acelerador por debajo de la mitad. Variar el régimen de revoluciones del motor durante el periodo de rodaje permite que los componentes se "carguen" (ayudando al proceso de acoplamiento del motor y la transmisión) y se "descarguen" (dejando que los componentes se enfríen).

Aunque es importante forzar ligeramente los componentes del motor durante el periodo de rodaje, tenga cuidado de no sobrecargar el motor con demasiada frecuencia. No circule con remolque durante el periodo de rodaje.

Cuando arranque el motor, deje que se caliente correctamente. Deje el motor al ralentí durante varios minutos hasta que alcance la temperatura de servicio normal. No deje el motor al ralentí durante periodos demasiado largos.

**! PRECAUCIÓN!**

**PARA QUE LAS PASTILLAS DE FRENO ALCANCEN SU MÁXIMA EFECTIVIDAD DE FRENADO NECESITAN DESGASTARSE LIGERAMENTE.**

**La distancia de frenado será mayor hasta que las pastillas de freno se hayan desgastado correctamente.**

**PARA REALIZAR CORRECTAMENTE ESTE DESGASTE INICIAL DE LAS PASTILLAS, PROCEDA DEL SIGUIENTE MODO:**

- **Busque un lugar suficientemente espacioso para acelerar con seguridad hasta 48 km/h (30 mph) y frenar hasta detener el vehículo.**
- **Acelere hasta 48 km/h (30 mph); acto seguido, apriete la maneta del freno para reducir la velocidad hasta 0-8 km/h (0-5 mph).**
- **Repita esta operación 5 veces.**

**! ADVERTENCIA**

**No intente frenar bruscamente ni provoque una situación en la que necesite frenar con brusquedad hasta que las pastillas de freno se hayan desgastado correctamente.**

Cuando finalice el periodo de rodaje, sustituya el aceite del motor y el filtro de aceite. Después del periodo de rodaje también se deben revisar todos los reglajes y apretar todas las sujeciones. Bajo petición y a cuenta del propietario / conductor, un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat puede encargarse de este primer mantenimiento.

■ **NOTA: un buen mantenimiento es muy importante para sacar el macho provecho a las prestaciones del ATV. Siga el programa de mantenimiento y todas las instrucciones e indicaciones de mantenimiento que se exponen a continuación.**

En caso de detectarse ruidos anormales, vibraciones o un funcionamiento anómalo en cualquier componente del ATV y en cualquier momento, NO UTILICE EL ATV. Lleve el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat para que los técnicos los revisen, ajusten o reparen.

Si el propietario / conductor no se siente capacitado para realizar cualquiera de estos trabajos de mantenimiento o revisiones, encárguelos a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

■ **NOTA: las siguientes instrucciones e indicaciones hacen referencia al mantenimiento y cuidado de componentes específicos del ATV.**

## SISTEMA DE REFRIGERANTE

■ **NOTA: la suciedad acumulada delante del motor o entre las aletas de refrigeración del radiador puede afectar a la capacidad de refrigeración. Utilice una manguera para limpiar el radiador y eliminar la suciedad que pueda obstruir la circulación de aire.**

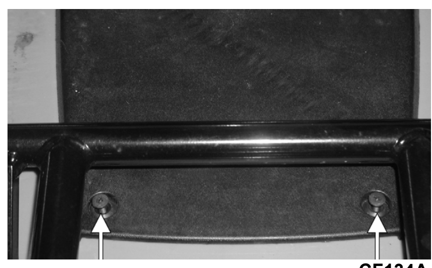
La capacidad del sistema de refrigeración puede consultarse en la tabla de especificaciones. Revise el sistema de refrigeración a diario para comprobar si presenta fugas o está dañado. En caso de localizar una fuga o signos de deterioro, lleve el vehículo a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat. Asimismo, revise el nivel de refrigerante de forma regular.

| ! PRECAUCIÓN! |
| --- |
| **Si se continúa utilizando el ATV con el motor a una temperatura elevada, éste podría sufrir una avería o desgastarse de manera prematura.** |

■ **NOTA: la temperatura del motor puede aumentar debido a un régimen elevado de revoluciones, al circular a baja velocidad o al transportar cargas pesadas. Para bajar la temperatura del motor, reduzca el régimen de revoluciones, disminuya la carga y seleccione una marcha apropiada.**

Proceda del siguiente modo para comprobar y completar el nivel de refrigerante.

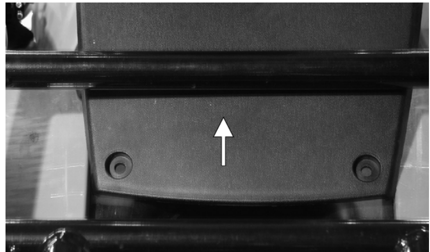
1. Extraiga los dos remaches reutilizables en la parte frontal del panel de acceso al radiador.



CF134A

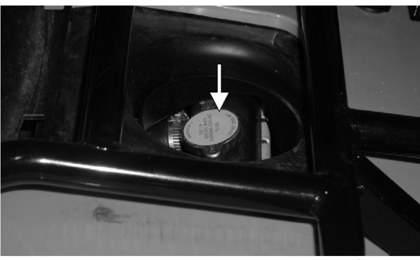
2. Levante el panel de acceso frontal; acto seguido, mueva el panel hacia delante para desengancharlo de las dos lengüetas posteriores.

3. Mueva el panel hacia atrás hasta sacarlo del portaequipajes.



CF133A

4. Gire cuidadosamente el tapón del radiador en sentido antihorario para aliviar la presión; acto seguido, extraiga el tapón.



CF142A

5. Complete el refrigerante según necesidad; a continuación, vuelva a montar el tapón del radiador y el panel de acceso.

Cuando llene el sistema de refrigeración, utilice una mezcla de refrigerante y agua capaz de resistir a las predicciones meteorológicas más frías teniendo en cuenta las recomendaciones del fabricante del refrigerante. Durante el llenado del sistema de refrigeración pueden formarse bolsas de aire; por este motivo, deje el motor en marcha durante cinco minutos después del llenado inicial, apague el motor y, acto seguido, llene el sistema de refrigeración hasta la parte inferior del tubo vertical de la boca de llenado del radiador.

**■ NOTA: utilice anticongelante para coches biodegradable, a base de glicol y de buena calidad.**

**! ADVERTENCIA**

**No revise nunca el nivel de refrigerante cuando el motor esté caliente o el sistema de refrigeración esté presurizado.**

**! PRECAUCIÓN!**

**Después de conducir el ATV durante 5 - 10 minutos, detenga el motor, deje que se enfríe y vuelva a revisar el nivel de refrigerante. Complete el refrigerante según necesidad.**

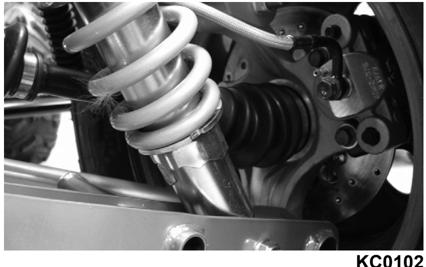
**■ NOTA: la temperatura del motor puede aumentar debido a un régimen elevado de revoluciones, al circular a baja velocidad o al transportar cargas pesadas. Para bajar la temperatura del motor, reduzca el régimen de revoluciones, disminuya la carga y seleccione una gama apropiada.**

## AMORTIGUADORES

Inspeccione visualmente todos los amortiguadores una vez a la semana para comprobar si hay una pérdida excesiva de líquido (es posible que se observen fugas sin importancia en alguna junta, pero ello no indica que sea necesario cambiar el amortiguador), si la carcasa inferior está agrietada o rota o si la barra del amortiguador está doblada. Si detecta alguna de estas situaciones, sustituya el amortiguador.

**■ NOTA: si el ATV funciona en condiciones climatológicas extremadamente frías (-23°C/-10°F o inferior), es normal que se produzcan pequeñas fugas.**

Si la fuga no es excesiva, no es necesario sustituir el amortiguador. El amortiguador dispone de un manguito de ajuste de la fuerza de amortiguación con cinco posiciones que permite ajustar el muelle en función de distintas condiciones de conducción o de carga. Si la amortiguación es demasiado blanda o demasiado dura, ajústela de acuerdo con la siguiente tabla.



KC0102

■ **NOTA: ajuste el manguito a la posición necesaria con ayuda de una llave de gancho.**

| Posición | Fuerza del muelle | Ajuste | Carga |
|---|---|---|---|
| 1 | ↓ | Suave ↕ | Ligero ↕ |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| 4 | | | |
| 5 | Más fuerza | Duro | Pesado |

## LUBRICACIÓN GENERAL

### Cables

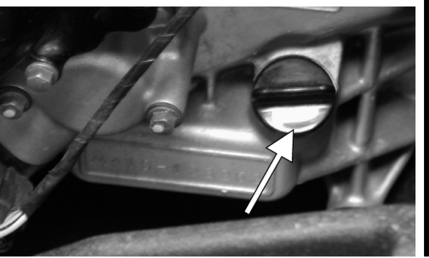
Ningún cable requiere lubricación; no obstante, se recomienda lubricar los extremos de los cables periódicamente utilizando un lubricante para cables de buena calidad.

### Filtro y aceite del motor / cambio

■ **NOTA: para obtener información acerca del aceite de motor apropiado, consulte la tabla de viscosidades recomendadas (página 49) en este manual.**

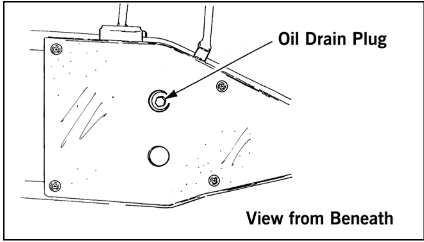
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite de acuerdo con los intervalos especificados. Para cambiar el aceite el motor debería estar caliente; de esta forma el aceite se drenará completamente con mayor facilidad.

1. Estacione el ATV en una superficie plana.
2. Extraiga la varilla de nivel de aceite. Tenga cuidado de que no entren contaminantes por el orificio.



CF109M

3. Extraiga el tapón de vaciado situado en la parte inferior del motor y vacíe el aceite en un recipiente.




733-441A

4. Extraiga el tapón del filtro de aceite en el alojamiento de montaje del filtro (situado en la parte delantera derecha de la caja de cambios) y deje que el filtro se drene completamente.
5. Con ayuda de la llave para filtros de aceite y una carraca (o el mango de una llave de vaso), desmonte el filtro de aceite usado y elimínelo correctamente. No vuelva a utilizar el mismo filtro de aceite.

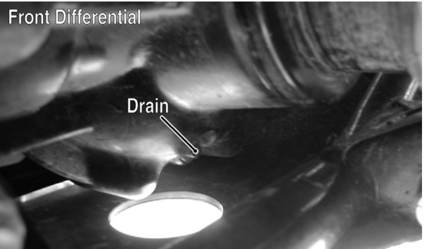
■ **NOTA: después de desmontar el filtro, limpie los restos de aceite.**

6. Aplique aceite a la junta tórica del filtro nuevo y compruebe que está colocada correctamente; acto seguido, instale el filtro de aceite nuevo. Apriételo firmemente.
7. Monte el tapón de vaciado del filtro de aceite y apriételo firmemente.
8. Monte el tapón de vaciado del motor y apriételo firmemente. Introduzca aceite recomendado por la boca de llenado. Monte el tapón de llenado.
9. Arranque el motor (con el ATV en una superficie plana al aire libre) y déjelo al ralentí durante unos minutos.
10. Apague el motor y espere un minuto aproximadamente. Vuelva a revisar el nivel de aceite.
11. Compruebe si hay fugas en la zona alrededor del tapón de vaciado y el filtro de aceite.

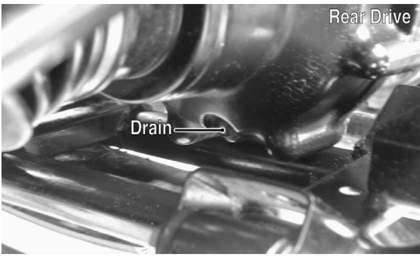
## Lubricante del diferencial delantero y el puente trasero (inspección / sustitución)

Inspeccione y cambie el lubricante de acuerdo con el programa de mantenimiento de ambos componentes. Al cambiar el lubricante, utilice aceite SAE 80W-90 hipoidal y proceda de la siguiente forma.

1. Estacione el ATV en una superficie plana.
2. Desmonte los tapones de llenado.
3. Desmonte el tapón de vaciado de ambos componentes y vacíe el aceite en un recipiente.




CF107B




CF106C

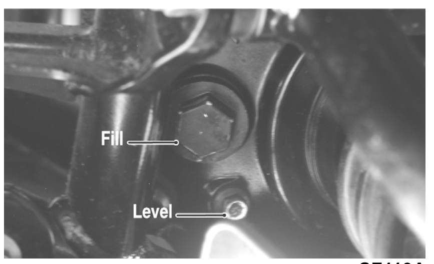
4. Una vez se haya drenado todo el aceite, monte los tapones de vaciado y apriételos firmemente.

**! PRECAUCIÓN!**

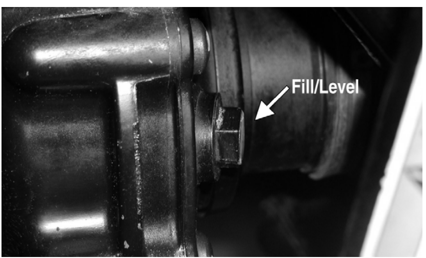
**Compruebe si hay signos de filamentos metálicos o agua en el aceite. En caso afirmativo, encargue la intervención en el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.**

5. Introduzca aceite recomendado por cada una de las bocas de llenado.

**■ NOTA: si la caja de cambios dispone de un tapón de nivel, llene hasta la rosca de este tapón. Si, por el contrario, la caja de cambios sólo tiene un tapón de llenado, llene hasta 2,5 cm (1 in.) de la rosca de este tapón.**




CF113A



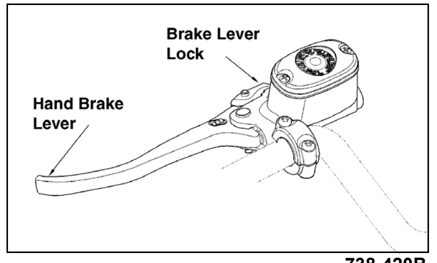

CF116A

**■ NOTA: Arctic Cat recomienda el uso de lubricantes originales Arctic Cat.**

6. Monte los tapones de llenado y de nivel.

# SISTEMAS DE FRENOS

## Maneta del freno de mano (hidráulico)



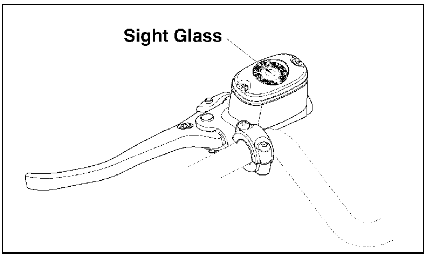

738-420B

**! ADVERTENCIA**

**Revise el sistema del freno de mano hidráulico siempre antes de utilizar el vehículo. Realice el mantenimiento de los frenos de acuerdo con el programa de mantenimiento.**

## Líquido de frenos

Revise el nivel de líquido en el depósito de líquido de frenos. Si el nivel de líquido en el depósito no se ve a través de la mirilla, añada líquido de frenos DOT 4.




738-420A

**■ NOTA: si la mirilla está oscura, ello significa que hay suficiente líquido en el depósito.**

**! PRECAUCIÓN!**

**Tenga cuidado de no derramar nada de líquido cuando llene el depósito de líquido de frenos. Limpie el líquido derramado inmediatamente.**

## Pedal del freno (principal)

Para funcionar correctamente, el pedal del freno necesita un mantenimiento.

**! ADVERTENCIA**

**Revise el sistema del pedal del freno siempre antes de utilizar el vehículo. Realice el mantenimiento de los frenos de acuerdo con el programa de mantenimiento.**

1. Revise el nivel de líquido de frenos en el depósito. El nivel de líquido debe mantenerse entre las marcas MÁX y MÍN. Si el nivel del depósito es bajo, añada líquido de frenos DOT 4.
2. Pise el pedal del freno varias peces para comprobar que se mantiene firme.
3. Si el pedal no está firme, purgue el sistema.

**■ NOTA: Encargue esta intervención en el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.**

## Freno de emergencia / estacionamiento

Asegúrese de que el freno de emergencia / estacionamiento se enclava correctamente y de que el freno (cuando está acoplado) bloquea las ruedas.

1. Ponga el freno de emergencia / estacionamiento.
2. Intente mover el ATV.

**■ NOTA: la función del freno de emergencia / estacionamiento es bloquear las ruedas. En caso contrario, encargue la intervención en el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.**

## Bloqueo de la maneta del freno

Asegúrese de que el bloqueo de la maneta del freno se enclava correctamente y de que el freno (cuando está acoplado) bloquea las ruedas.

1. Apriete la maneta del freno 2 ó 3 veces.
2. Enclave el bloqueo de la maneta del freno.
3. Intente mover el ATV.

**■ NOTA: la función del bloqueo de la maneta del freno es bloquear las ruedas. En caso contrario, encargue la intervención en el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.**

## Mangueras del freno

Inspeccione detenidamente las mangueras del freno hidráulico en busca de grietas u otros daños. En caso de localizarlos, encargue la sustitución de las mangueras del freno a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

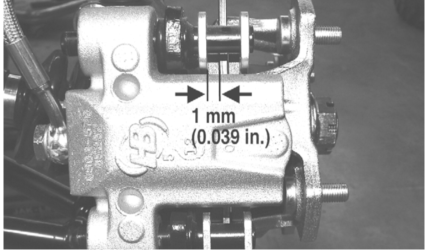
## Pastillas de freno

La separación entre las pastillas y los discos de freno se ajusta automáticamente a medida que las pastillas se desgastan. El único mantenimiento que necesitan las pastillas de freno es su sustitución cuando están demasiado gastadas. Proceda del siguiente modo para comprobar el espesor de las distintas pastillas de freno:

1. Desmonte una rueda delantera.

2. Mida el espesor de todas las pastillas de freno.

3. Si el espesor de alguna de las pastillas es inferior a 1,0 mm (0,039 in.), encargue la sustitución de las pastillas de freno a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.




PR376B

4. Monte la rueda y apriétela a 40 ft-lb.

## MANGUITOS DE GOMA DE PROTECCIÓN

Revise de forma periódica los manguitos de protección de acuerdo con el programa de mantenimiento.

### Manguitos de la rótula (superior e inferior / derecha e izquierda)



CC791

1. Sujete el ATV en un caballete de apoyo para elevar las ruedas delanteras.

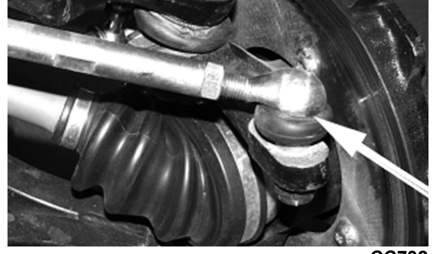
2. Desmonte las dos ruedas delanteras.

3. Compruebe si los cuatro manguitos de rótula están agrietados, desgarrados o perforados.

4. Coja la rótula de la dirección y muévala de lado a lado y de arriba a abajo para comprobar que se mueva con libertad.

5. Si los manguitos están dañados o la rótula tiene una holgura excesiva, encargue la reparación a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

### Manguitos de la barra de acoplamiento (interior y exterior / derecha e izquierda)



CC792

1. Sujete el ATV en un caballete de apoyo para elevar las ruedas delanteras.

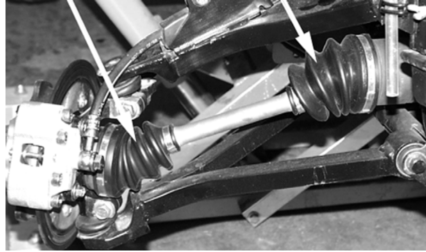
2. Desmonte las dos ruedas delanteras.

3. Compruebe si los cuatro manguitos de la barra de acoplamiento están agrietados, desgarrados o perforados.

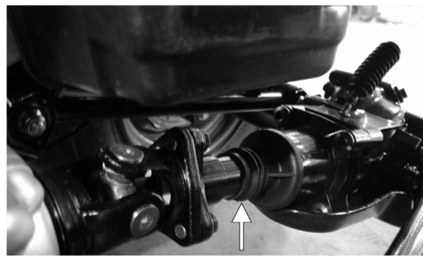
4. Coja la barra de acoplamiento cerca del extremo e intente moverla arriba y abajo para comprobar que se mueva con libertad.

5. Si los manguitos están dañados o el extremo de la barra de acoplamiento tiene una holgura excesiva, encargue la reparación a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

## Manguitos del eje motriz



CC793



CF125A

1. Compruebe si algún manguito del eje motriz está agrietado, desgarrado o perforado.
2. Si los manguitos están dañados, encargue su reparación a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

## Batería

La batería se encuentra debajo del asiento.

Después de utilizar el vehículo es necesario limpiar y recargar la batería de forma regular para mantener su nivel de rendimiento y vida útil al máximo. Proceda del siguiente modo para la limpieza y el mantenimiento de las baterías selladas. Lea y siga siempre las instrucciones suministradas con los cargadores y las baterías.

■ **NOTA: el mantenimiento de la batería puede realizarlo el propio propietario del ATV si está cualificado para ello. Si el propietario no se siente con confianza para hacerlo, encargue los trabajos a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat. Este servicio es bajo petición y corre a cuenta del propietario.**

**! ADVERTENCIA**

**Siempre que se realice el mantenimiento de la batería, tenga en cuenta lo siguiente: no acerque chispas, llamas abiertas, cigarrillos ni otros tipos de fuego a la batería. Utilice siempre gafas de seguridad. Durante la manipulación de la batería, proteja directamente su piel y su ropa. Cuando el mantenimiento de la batería se realice en un lugar cerrado, mantenga una buena ventilación.**

1. Extraiga el retenedor de la batería; a continuación, desconecte los cables de la batería (cable negativo en primer lugar).
2. Extraiga la batería del compartimento; acto seguido, limpie a fondo la batería y el compartimento de la batería con agua y detergente.

■ **NOTA: si se encuentran acumulaciones de polvo blanco / verde en los bornes de la batería, el extremo de los cables o la cubierta de la batería, utilice agua y bicarbonato para neutralizar el ácido; a continuación, lávelo con agua jabonosa tibia.**

3. Con ayuda de un cepillo de alambre, limpie los bornes de la batería y el extremo de los cables para eliminar las acumulaciones de óxido. Sustituya los cables o terminales en mal estado.

4. Añada agua destilada limpia hasta que el nivel de líquido de la batería alcance la línea de nivel SUPERIOR.

**! ADVERTENCIA**

**El ácido de la batería es peligroso si entra en contacto con los ojos, la piel o la ropa. Manipule las baterías con máximo cuidado.**

**! PRECAUCIÓN!**

**No desmonte ninguna tira de sellado.**

5. Con ayuda de un multímetro, mida la tensión de la batería. Cuando la batería está completamente cargada debe leerse una tensión de 12,5 VCC como mínimo.

■ **NOTA: en este punto, si el multímetro indica el valor especificado, la batería puede devolverse al servicio (véase el paso 9).**

6. Si el multímetro indica una tensión inferior a la especificada, proceda del siguiente modo para sustituir la batería.

   A. Si utiliza un cargador de baterías automático, siga las instrucciones del fabricante del cargador.

   B. Si utiliza un cargador de baterías de corriente constante, utilice la siguiente tabla de carga de baterías.

**! PRECAUCIÓN!**

**No sobrepase nunca el índice de carga estándar.**

**! ADVERTENCIA**

**Si la batería se calienta excesivamente, podría explotar y provocar daños personales graves o incluso la muerte. Controle los tiempos y los índices de carga con sumo cuidado. Si la batería se calienta mucho al tacto, detenga la carga. Déjela enfriar antes de continuar la carga.**

**Tabla de carga de baterías (cargador de corriente constante)**

| Tensión de la batería (CC) | Nivel de carga | Tiempo de carga requerido (a 1,5-2,0 Amp.) |
|---|---|---|
| 12,5 o superior | 100% | Nada |
| 12,2 - 12,4 | 75% - 99% | 3 - 6 horas |
| 12,0 - 12,2 | 50% - 74% | 5 - 11 horas |
| 11,0 - 11,9 | 25% - 49% | 13 horas (mínimo) |
| 11,5 o inferior | 0 - 24% | 20 horas (mínimo) |

■ **NOTA: si la tensión de la batería es igual o inferior a 11,5 CC, algunos cargadores podrían "cortarse" e interrumpir la carga. Si esto sucede, conecte una batería de respaldo completamente cargada en paralelo (positivo con positivo y negativo con negativo) durante un breve periodo con el cargador conectado. Al cabo de 10 - 15 minutos, desconecte la batería de respaldo y deje conectado el cargador para que continúe la carga. Si el cargador "se corta" de nuevo, sustituya la batería.**

7. Después de cargar la batería durante el tiempo especificado, retire el cargador y deje la batería en reposo durante 1 - 2 horas.

8. Conecte el multímetro y mida la tensión de la batería. El multímetro debería indicar como mínimo 12,5 VCC. Si la tensión coincide con el valor especificado, la batería está lista para ser utilizada.

■ **NOTA: si la tensión medida en el paso 8 está por debajo de los valores especificados, cargue la batería durante 1 - 5 horas más; a continuación, repita la medición. Vuelva a comprobar el nivel de electrolito y la batería estará lista para ser utilizada.**

9. Coloque la batería en el compartimento; a continuación, aplique una ligera capa de grasa multiuso a los bornes de la batería y los extremos del cable.

| ! PRECAUCIÓN! |
|---|
| **Antes de instalar la batería, asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición OFF.** |

10. Conecte los cables de la batería (cable positivo en primer lugar); a continuación, instale el retenedor de la batería.

| ! PRECAUCIÓN! |
|---|
| **Si se invierte la conexión de los cables (positivo con negativo y viceversa) podría provocar daños graves en el sistema eléctrico.** |

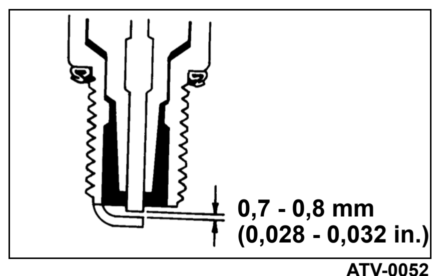
## BUJÍA DE ENCENDIDO

El ATV está equipado de serie con una bujía de encendido de acuerdo con las especificaciones. Consulte la tabla de especificaciones para saber cuál es la bujía correcta. Un aislamiento de color marrón claro indica que la bujía está en correcto estado. Si el aislamiento es de color blanco u oscuro, ello indica que el motor necesita una intervención técnica. Si el aislamiento de la bujía no es de color marrón claro, póngase en contacto con un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

A fin de prevenir fallos de funcionamiento debido a las bajas temperaturas, asegúrese de calentar debidamente el motor antes de conducir. Mantenga la bujía libre de carbonilla para que proporcione una chispa caliente y potente.

Antes de desmontar la bujía de encendido, limpie la zona alrededor de la misma. Si no lo hace podría penetrar suciedad en el motor al desmontar o instalar la bujía de encendido.

Para que el encendido sea correcto, ajuste la holgura a 0,7 - 0,8 mm (0,028 - 0,032 in.). Utilice una galga de espesores para comprobar la holgura.




ATV-0052

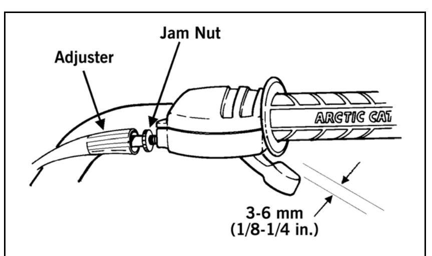
Cuando instale la bujía de encendido, asegúrese de apretarla firmemente. En cuanto la arandela entre en contacto con la culata del cilindro, apriete una bujía de encendido nueva 1/2 vuelta. En cuanto la arandela entre en contacto con la culata del cilindro, apriete una bujía de encendido usada de 1/4 a 1/8 vuelta.

## AJUSTE DEL CABLE DEL ACELERADOR

Para ajustar el juego del cable del acelerador:

1. Afloje la contratuerca del elemento de ajuste del cable del acelerador.

2. Separe el manguito de goma y gire el elemento de ajuste hasta que la maneta del acelerador muestre el juego correcto: 3 - 6 mm (1/8 - 1/4 in.).




ATV-0047

3. Apriete la tuerca moleteada firmemente contra el elemento de ajuste del cable del acelerador; acto seguido, coloque el manguito de goma encima del elemento de ajuste.

## FILTRO DE AIRE

El filtro de aire, situado dentro del alojamiento correspondiente, debe mantenerse limpio para que el motor desarrolle una buena potencia y la gasolina dure más kilómetros. Si el ATV se utiliza bajo condiciones normales, realice el mantenimiento del filtro de acuerdo con los intervalos especificados en el programa de mantenimiento. Si se utiliza en lugares polvorientos, húmedos o embarrados, realice la revisión y el mantenimiento del filtro con mayor frecuencia. Proceda del siguiente modo para desmontar y revisar y/o limpiar el filtro.

**! PRECAUCIÓN!**

**Si el filtro de aire no se revisa con suficiente frecuencia al utilizar el ATV en lugares polvorientos, húmedos o embarrados, el motor podría resultar dañado.**

1. Levante la cubierta del compartimento de almacenamiento; acto seguido, deslice la cubierta hacia delante para extraerla del compartimento. Desmonte el compartimento de almacenamiento.




CD669



CD671

2. Desmonte las tuercas de aletas que sujetan la cubierta de la carcasa del filtro de aire y la unidad filtro de aire / estructura.

3. Desmonte el elemento de espuma de la estructura prestando mucha atención de no romperlo.



CD674

4. Coja un recipiente de lavado más grande que el elemento y llénelo con disolvente no inflamable; a continuación, sumerja el elemento en el disolvente y lávelo.

■ **NOTA: Arctic Cat tiene a la venta limpiadores para filtros de aire de espuma y aceite para filtros de aire de espuma.**

5. Comprima el elemento con las palmas de las manos para eliminar el disolvente sobrante. No retuerza ni enrolle el elemento, ya que podría agrietarlo.

6. Seque el elemento.

7. Guarde el elemento en una bolsa de plástico; acto seguido, añádale aceite para filtro de aire y haga que penetre en el elemento.

8. Comprima el elemento para eliminar el aceite sobrante.

| ! PRECAUCIÓN! |
|---|
| **Un filtro de aire roto puede provocar daños en el motor del ATV. Si se utiliza un elemento roto podrían penetrar polvo y suciedad en el motor. Examine cuidadosamente el elemento para determinar si está roto antes y después de limpiarlo. Si el elemento está roto, sustitúyalo por otro nuevo.** |

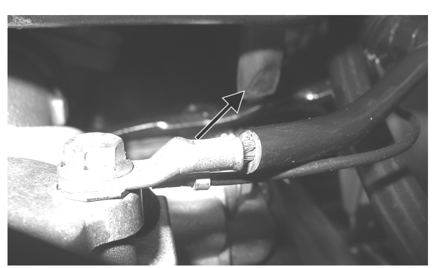
9. Elimine el polvo y la suciedad del interior del filtro de aire.

10. Instale la unidad filtro de aire / estructura y la cubierta.

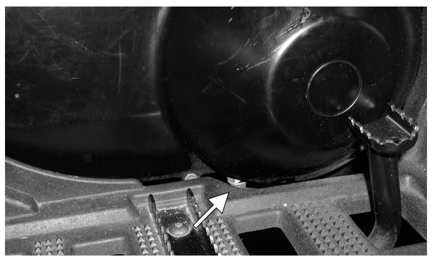
11. Instale el compartimento de almacenamiento y la cubierta.

## DRENAJE DE LA CARCASA DEL FILTRO DE AIRE

Inspeccione si el drenaje de pico de pato que hay delante de la carcasa principal está sucio y está bien sellado.


GZ018A

## DRENAJE DE LA CUBIERTA DE LA CORREA TRAPEZOIDAL



CF110A

■ **NOTA: si el ATV ha atravesado zonas con agua, drene la cubierta de la correa trapezoidal para eliminar los restos de agua.**

1. Estacione el ATV en una superficie plana.
2. Desmonte el perno de drenaje de la cubierta y deje salir el agua.
3. Coloque la palanca del cambio en punto muerto; acto seguido, arranque el motor.
4. Aumente y reduzca el régimen de revoluciones del motor varias veces para expulsar los restos de agua; acto seguido, detenga el motor.
5. Monte el perno de drenaje y apriételo firmemente.

■ **NOTA: revise la correa trapezoidal y las coleas cada 800 km (500 millas) y, si fuera necesario, sustituya la correa.**

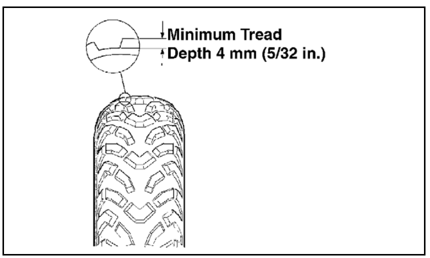
## NEUMÁTICOS

**! ADVERTENCIA**

**Utilice siempre tamaños del tipo y tamaño especificado. Consulte la tabla de especificaciones para conocer la presión de inflado correcta y manténgala siempre dentro de los valores correctos.**

### Estado del dibujo de los neumáticos

Conducir un ATV con los neumáticos gastados es muy peligroso. Un neumático está gastado cuando la profundidad del dibujo es inferior a 4 mm (5/32 in.). Cambie los neumáticos antes de que alcancen esta especificación mínima.




732-649A

**! ADVERTENCIA**

**Utilizar neumáticos gastados es peligros y puede aumentar el riesgo de accidente.**

### Sustitución de los neumáticos

El ATV está equipado con neumáticos sin cámara de baja presión. El sellado de aire se realiza en las superficies de contacto de la parte interior de la llanta y el borde del neumático. Si la parte interior de la llanta o el borde del neumático sufre algún daño, podría producirse una fuga de aire. Tenga mucho cuidado de no dañar estas zonas cuando sustituye los neumáticos.

Es muy importante que utilice las herramientas adecuadas cuando repare o sustituya un neumático a fin de prevenir daños en el borde del neumático o la llanta. Si no dispone de las herramientas y accesorios necesarios, encargue estos trabajos a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat o a un taller de reparación de neumáticos cualificado.

**! PRECAUCIÓN!**

**Cuando separe el borde del neumático de la rueda, tenga mucho cuidado de no dañar la superficie interior de la rueda o el borde del neumático.**

**! ADVERTENCIA**

**Sustituya los neumáticos únicamente por neumáticos homologados por Arctic Cat. Si no lo hace, el ATV podría mostrarse inestable.**

### Reparación de neumáticos sin cámara

Si el neumático pierde aire o se queda sin aire debido a un pinchazo, repárelo con un kit de reparación de tapones. Si los daños responden a un corte o si el pinchazo no se puede reparar utilizando uno de estos tapones, sustituya el neumático. Cuanto utilice el ATV en lugares donde no haya disponibles servicios de transporte o talleres, se recomienda fervorosamente llevar en el vehículo un kit de reparación de tapones y una bomba de inflado.

## RUEDAS

1. Estacione el ATV en una superficie plana y ponga el bloqueo del freno de estacionamiento.
2. Afloje las tuercas de la rueda que quiere desmontar.
3. Coloque un eje debajo del eje correspondiente y levante el ATV.
4. Desmonte las tuercas.
5. Desmonte la rueda.
6. Monte la rueda y vuelva a colocar las tuercas.
7. Apriete las tuercas a 4,4 kg-m (32 ft-lb) siguiendo un patrón en cruz.
8. Extraiga el gato.

**! ADVERTENCIA**

**Si las tuercas de la rueda no se aprietan al par especificado puede generarse una situación peligrosa. Si las tuercas no están bien apretadas, la rueda podría salirse y provocar un accidente y usted podría resultar herido de gravedad.**

## SUSTITUCIÓN DE LAS BOMBILLAS

En la siguiente tabla se muestra el vataje de cada bombilla. Siempre que cambie una bombilla fundida, utilice otra del mismo vataje.

| | |
|---|---|
| Faro | 12V/35W/35W |
| Luz de posición delante | 12V/5W |
| Luz de posición trasera / luz del freno | 12V/5W/21W |
| Luz de la placa de matrícula | 12V/5W |
| Intermitentes - delante | 12V/27W |
| Intermitentes - detrás | 12V/10W |

**! PRECAUCIÓN!**

**Realice el cambio únicamente con las bombillas especificadas en la tabla.**

## Faro

**■ NOTA: la sección del faro donde se encuentra la bombilla es frágil. TRÁTELA CON CUIDADO. Cuando sustituya una bombilla del faro, no toque el cristal de la bombilla. Si toca el cristal, límpielo con un paño seco antes de montar la bombilla. La grasa de las manos adherida a la bombilla acorta su vida útil.**

**! ADVERTENCIA**

**No intente desmontar la bombilla cuando esté caliente. Si lo hace, podría resultar herido de gravedad.**

Proceda del siguiente modo para sustituir la bombilla del faro.

1. Extraiga el manguito de goma situado en la parte trasera de la carcasa del faro; acto seguido, desconecte el conector de tres hilos de la bombilla.
2. Suelte los dos extremos de la presilla de la carcasa del faro teniendo mucho cuidado de no doblar ni deformar la presilla; a continuación, desmonte la bombilla.
3. Monte una bombilla nueva en la carcasa; a continuación, sujétela con la presilla.
4. Conecte el conector de tres hilos a la bombilla; finalmente, instale el manguito de goma.

**! PRECAUCIÓN!**

**Cuando sustituya una bombilla del faro, tenga cuidado de no tocar el cristal de la bombilla. Coja la bombilla nueva con un paño limpio.**

## Luz de la placa de matrícula

Proceda del siguiente modo para sustituir la bombilla de la placa de matrícula.

1. Extraiga los dos tornillos y desmonte la lente.
2. Extraiga la bombilla.
3. Introduzca la nueva bombilla empujándola hacia dentro.
4. Instale la lente. Apriete firmemente los dos tornillos.

## Intermitente / luz de posición trasera / luz del freno

Proceda del siguiente modo para cambiar la bombilla de un intermitente, la luz de posición trasera o la luz del freno.

1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y extráigalo de la carcasa.
2. Para quitar la bombilla del portalámparas, empújela hacia dentro y gírela en sentido antihorario.
3. Para montar la bombilla, empújela hacia dentro y gírela en sentido horario.
4. Introduzca el portalámparas en la carcasa y gírelo en sentido horario.

## Luz intermitente delantero / luz posición delantera

Proceda del siguiente modo para cambiar la bombilla de un intermitente delantero ó luz de posición delantera.

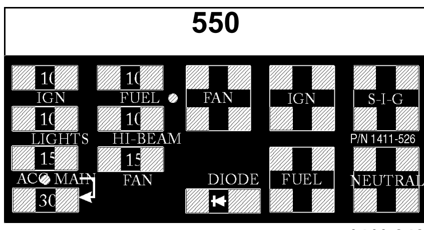
1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y extráigalo de la carcasa.

2. Para quitar la bombilla del portalámparas, tire de ella hacia fuera del portalamparas.
3. Para montar la bombilla, empújela hacia dentro del portalamparas.
4. Introduzca el portalámparas en la carcasa y gírelo en sentido horario

## FUSIBLES

Los fusibles se encuentran en el módulo de distribución de energía que hay debajo del asiento. Si se produce algún fallo en el sistema eléctrico, compruebe siempre en primer lugar los fusibles.

■ **NOTA: para desmontar un fusible, comprima las lengüetas de sujeción que hay a ambos lados de la cubierta del fusible y desmonte ésta; a continuación, desmonte y sustituya el fusible.**



1411-940

| ! PRECAUCIÓN! |
|---|
| **Sustituya los fusibles fundidos siempre por otros del mismo tipo y amperaje. Si el nuevo fusible se funde después poco tiempo, acuda inmediatamente a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.** |

## COMPARTIMENTO DE ALMACENAMIENTO / HERRAMIENTAS

El ATV incluye un juego básico de herramientas. Lleve el juego de herramientas en el ATV en todo momento. El juego de herramientas se encuentra debajo del asiento.

El compartimento de almacenamiento está situado encima del motor, delante del asiento.


AL675

# PREPARATIVOS PARA EL ALMACENA-MIENTO

**! PRECAUCIÓN!**

**Antes de almacenar el ATV es necesario realizar un mantenimiento completo para prevenir la aparición de óxido y el deterioro de los componentes.**

Arctic Cat recomienda realizar las siguientes acciones para preparar el ATV para el almacenamiento. Estos trabajos deberían ser realizados por un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat; no obstante, el propietario / conductor también puede realizarlos si así lo desea.

1. Limpie el cojín del asiento (cubierta y base) con un paño húmedo y déjelo secar.

2. Limpie el ATV a fondo procurando eliminar todos los restos de polvo, aceite, hierba y otros cuerpos extraños adheridos al ATV. Deje secar completamente el ATV. NO permita que entre agua en ninguna parte del motor o la toma de aire.

3. Vacíe el depósito de gasolina o añada un estabilizador al combustible del depósito. Desmonte la cubierta de la carcasa del filtro de aire y el filtro de aire. Arranque el motor y déjelo al ralentí; acto seguido, inyecte rápidamente conservador de motores Arctic Cat Engine Preserver por el orificio del filtro de aire durante 10 - 20 segundos. Monte el filtro de aire y la cubierta de la carcasa del mismo.

**! PRECAUCIÓN!**

**Si el interior de la carcasa del filtro de aire está sucio, límpielo antes de arrancar el motor.**

4. Tape el orificio del tubo de escape con un paño limpio.

5. Aplique aceite ligero al cojinete superior de la columna de la dirección y a los pistones de los amortiguadores.

6. Apriete todas las tuercas, pernos, tapones roscados y tornillos. Asegúrese de que los remaches de sujeción de los componentes están apretador son firmeza. Sustituya todos los remaches sueltos. Tenga cuidado de que todas las tuercas, tapones roscados y pernos calibrados estén apretados de acuerdo con sus especificaciones.

7. Llene el sistema de refrigeración hasta la parte inferior del tubo vertical de la boca de llenado del radiador utilizando una mezcla adecuada de refrigerante.

8. Desconecte los cables de la batería (cable negativo en primer lugar); acto seguido, desmonte la batería, limpie los bornes y los cables y guárdela en un lugar limpio y seco.

9. Guarde el ATV en un recinto interior plano.

**! PRECAUCIÓN!**

**No guarde el ATV al aire libre y directamente bajo la luz del sol y no lo tape con una cubierta de plástico, ya que se acumularía condensación y el ATV se oxidaría.**

# PREPARATIVOS DESPUÉS DEL ALMACENAMIENTO

Volver a poner en servicio y preparar el ATV correctamente es un trabajo que le garantizará muchos kilómetros y muchas horas de conducción sin problemas. Arctic Cat recomienda realizar las siguientes acciones para preparar el ATV.

1. Limpie a fondo el ATV.
2. Limpie el motor. Extraiga el paño del tubo de escape.
3. Compruebe todos los cables y conductores para ver si están desgastados o pelados. Si fuera necesario, sustitúyalos.
4. Cambie el aceite y el filtro del motor / cambio.
5. Revise el nivel de refrigerante y, de ser necesario, complételo con una mezcla adecuada de refrigerante.
6. Cargue la batería e instálela. Conecte los cables de la batería asegurándose de que se conecta el cable positivo en primer lugar.

| ! PRECAUCIÓN! |
|---|
| **Antes de instalar la batería, asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición OFF.** |

7. Revise completamente los sistemas de frenos (nivel de líquido, pastillas, etc.), los mandos, los faros, la luz de posición trasera, la luz de freno, la luz de la placa de matrícula, los intermitentes delanteros y traseros y la orientación de los faros; realice los ajustes y cambios necesarios.
8. Compruebe la presión de los neumáticos. Si fuera necesario, ínflelos a la presión recomendada.
9. Apriete todas las tuercas, pernos, tapones roscados y tornillos y asegúrese de que todas las tuercas, tapones roscados y pernos calibrados están apretados de acuerdo con sus especificaciones.
10. Asegúrese de que la dirección se mueve con suavidad y no se atasca.
11. Revise la bujía de encendido. Si fuera necesario, límpiela o sustitúyala.
12. Siga las recomendaciones del subapartado "Arrancar el motor" de este manual.

# NOTAS

## GARANTÍA LIMITADA

Procedimiento de garantía lo pueden consultar en el libro de revisiones.

## CAMBIO DE DIRECCIÓN, TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD O LA GARANTÍA

Arctic Cat mantiene un registro con la dirección actual del propietario del ATV. De esta forma, Arctic Cat podrá ponerse en contacto con el propietario para facilitarle información de seguridad importante. Por este motivo, es importante que informe a Arctic Cat inmediatamente si cambia de domicilio o vende el ATV. Por favor, rellene completamente este formulario y envíelo a: Arctic Cat GmbH, Industriestrasse 43, 5600 St. Johann/Pg., Austria.

Este formulario también se puede utilizar para transferir el periodo restante de la garantía original a una segunda parte. Rellene completamente este formulario y envíelo a Arctic Cat junto con una copia del certificado de matriculación del vehículo.

Cambio de dirección o

Cambio de propietario o

Transferencia de la garantía o

## CAMBIO DE DIRECCIÓN / TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD O LA GARANTÍA A:

Nombre ________________________________________

Dirección _______________________________________

Localidad/Estado (Provincia)/Código postal (Apartado de correos)

Teléfono # ( ) __________________________________

Año y modelo del ATV _____________________________

Número de Identificación del Vehículo (VIN) ___________

Doblar

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Colocar
sello aquí

**CAMBIO DE DIRECCIÓN / PROPIETARIO**

**Arctic Cat GmbH**
**Industriestrasse 43**
**5600 St. Johann/Pg., Austria**

# ÍNDICE

# REGISTRO DE MANTENIMIENTO

| FECHA | KILOMETRAJE | SERVICIOS REALIZADOS / NOTAS |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

# Registro de números de identificación

**! ADVERTENCIA**

**Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**




**1. NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA LLAVE:**

| |
|---|
| |

El número de identificación está grabado en la llave (véase la ilustración). Anote este número en el siguiente cuadro como referencia para solicitar llaves nuevas en caso de necesidad.

**2. NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:**

| |
|---|
| |

**3. NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:**

| |
|---|
| |

Anote el número de identificación del vehículo y el número de serie del motor en los cuadros correspondientes para facilitar el encargo de piezas al concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat o como referencia en caso de robo del ATV.

Versión 1

Fecha de efectividad:
febrero de 2010